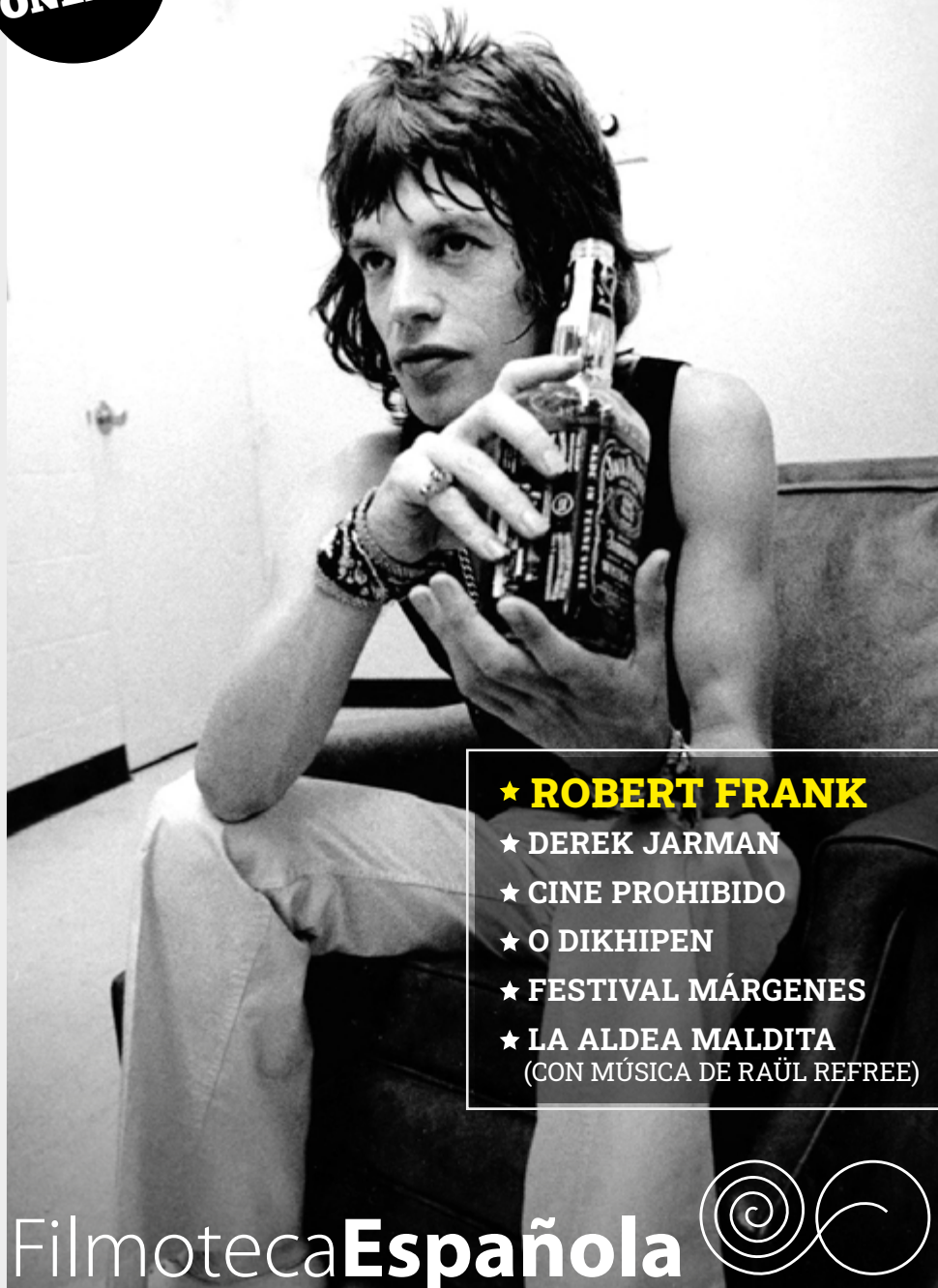


PROGRAMA CINE DORÉ

DICIEMBRE 2020

★
**Edición
ONLINE**



★ **ROBERT FRANK**

★ DEREK JARMAN

★ CINE PROHIBIDO

★ O DIKHIPEN

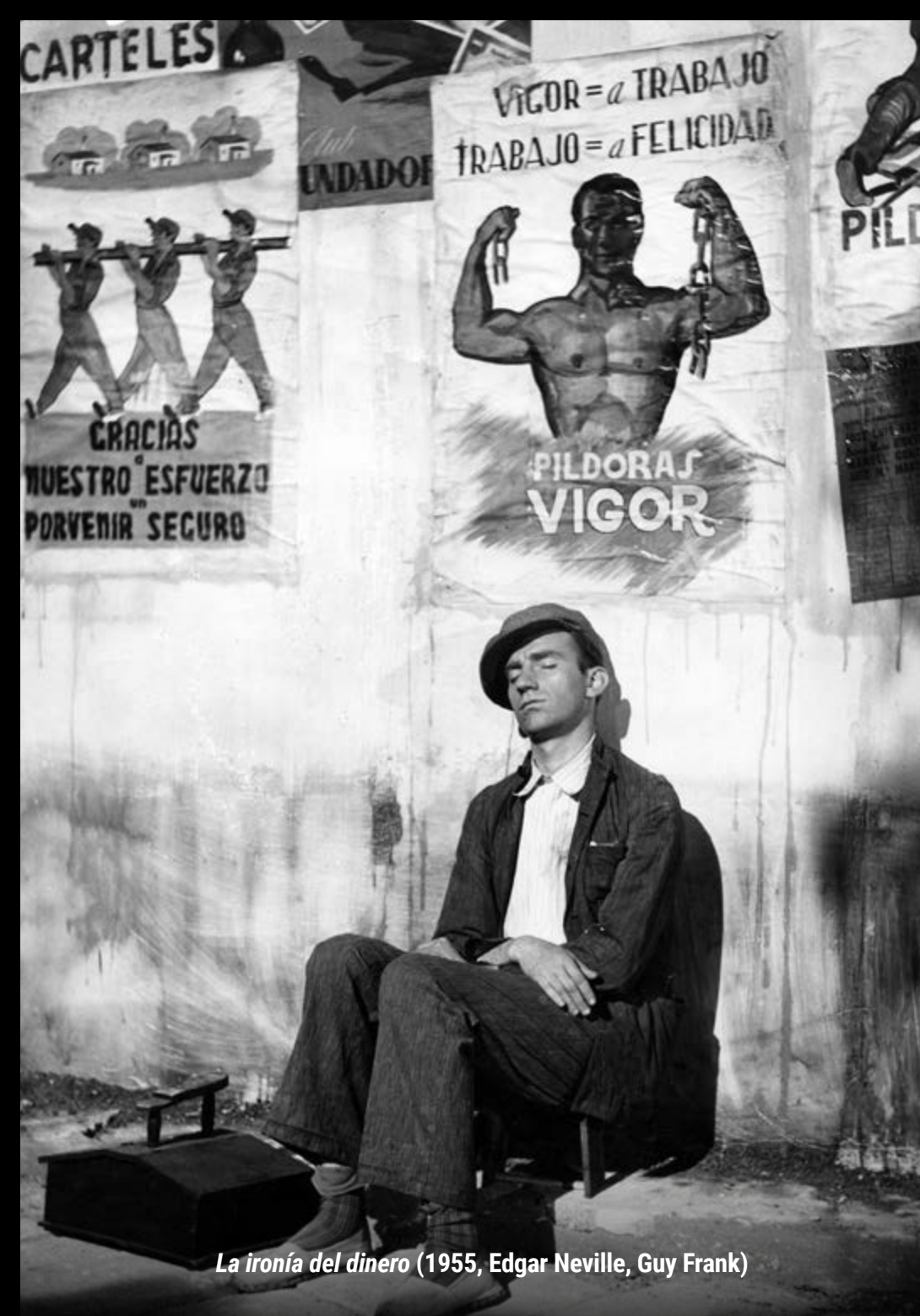
★ FESTIVAL MÁRGENES

★ LA ALDEA MALDITA

(CON MÚSICA DE RAÚL REFREE)

Filmoteca **Española**





La ironía del dinero (1955, Edgar Neville, Guy Frank)

ÍNDICE GENERAL

Índice de películas.....	4
Introducción Filmoteca Española	6
Calendario Doré	10
Calendario Flores en la sombra online	12
Robert Frank. Beat, Beat & Me.....	14
Derek Jarman. Queer Punk	28
Cine prohibido	48
Más allá del espejo (Festival Márgenes)	70
O Dikhipen	84
Otras sesiones	90
Filmoteca en familia	106
Mientras tanto: Iván Zulueta.....	110

ÍNDICE DE PELÍCULAS

Andrei Rublev	52	La aldea maldita	93
Aoom	72	La caza de brujas	80
Aria	34	La ironía del dinero	94
Boat People	54	La lupa	95
Candy Mountain	18	Los dinamiteros	96
Cocksucker Blues	19	Los vampiros (I)	60
Cortometrajes de Iván Zulueta	91	Los vampiros (II)	62
Cortometrajes de Robert Frank #1	20	Margarita y el lobo	81
Cortometrajes de Robert Frank #2	21	Me and My Brother	26
Cortometrajes de Robert Frank #3	22	Menudos héroes	106
Cortometrajes de Robert Frank #4	23	Nosotros somos así	97
Cortometrajes de Robert Frank #5	24	Notes sur l'emigration	82
Cortometrajes de Robert Frank #6	25	Ostia	41
Cortometrajes en Super8 de Derek Jarman	35	Plácido	98
Cuerpo a cuerpo	73	¿Quién engañó a Roger Rabbit?	99
Cultura gitana, cultura universal	88	Rampo	100
Derek	36	Rito y geografía del cante	89
El amor brujo	87	Robin y Marian	101
El año pasado en Marienbad	92	Rocío	64
El desencanto	74	Rojo amanecer	66
Electric Fairy	37	Sesión Juan Sebastián Bollaín	83
El judío Süß	56	Sesión Throbbing Gristle	42
Els porcs	75	The Angelic Conversation	43
En construcción	76	The Garden	44
España otra vez	77	The Last of England	45
Función de noche	78	The Trouble with Being Born	102
Gabbeh	58	The War Game	68
Glitterbug	38	Un blues para Teherán	103
Imagining October	39	Videos musicales de Derek Jarman	46
In the Shadow of the Sun	40	White Epilepsy	104
Juguetes rotos	79		

INTRO

HASTA NUNCA, 2020

Ya va siendo hora de despedirse de año tan fatídico. Lo hacemos entre el desconcierto, la nostalgia y el optimismo, sensaciones que atraviesan a nuestro parecer las dos películas con las que clausuramos 2020 en el Doré: *Robin y Marian* (1976) y *El año pasado en Marienbad* (1961). El desconcierto obedece a la (i)lógica de un mundo al que ya resulta de todo punto imposible tomarle la medida, anticiparse a sus desvíos y desvaríos. En los engranajes de la programación cinematográfica, la planificación con garantías se ha convertido en un oxímoron, una quimera. Un botón de muestra: durante 17 años, Documenta Madrid ha formado parte del paisaje primaveral cultural de la ciudad, si bien este año ha tenido que renunciar al mes de mayo para celebrarse en fechas pre-navideñas. En el marco del certamen, y en estrecha colaboración, acogemos por tanto finalmente en diciembre la fascinante retrospectiva del fotógrafo y documentalista norteamericano Robert Frank en nuestras salas, un cine que abunda en desplazamientos y trastornos.

Documenta Madrid, afortunadamente, ha sobrevivido al azote pandémico –y además regresa con un nuevo proyecto de dirección artística–, pero no ha corrido la misma suerte FICX (Festival Internacional de Cine de Gijón), con quien hubiéramos querido reforzar este año la colaboración (que el año pasado cristalizó en la hermosa retrospectiva de Franco Pavioli), pero que su cancelación presencial y habilitación exclusivamente on-line, anunciada apenas unas semanas antes, ha imposibilitado. El Festival Márgenes, por su parte, ha buscado el equilibrio entre las proyecciones en sala y el *streaming* virtual, circunstancia que nos ha brindado la posibilidad de plantear con ellos un juego de espejos entre el cine español más heterodoxo del pasado (en el Doré) y del presente (en la plataforma de Márgenes). Los reajustes y desbaratamientos de la programación dan viva cuenta de ese desconcierto general en el que parecemos todos sumidos, como si transitáramos desde hace un tiempo,

al igual que las criaturas de Resnais en Marienbad, por las cápsulas y los laberintos de una memoria fracturada de la que no podemos fiarnos del todo. Parecemos así condenados a habitar un mundo suspendido en el tiempo en el que necesariamente hay que pararse para mirar atrás, pero sin ponerle restricciones al futuro.

El idilio de los espectadores con la pantalla grande puede conducirnos a la melancolía en las condiciones actuales, nostálgicos acaso por un mundo desaparecido, como la pareja proscrita de los bosques de Sherwood en el film de Richard Lester, ansiosos y dispuestos en todo caso a retomar su historia de amor, de capa y espada. A mediados de diciembre anticiparemos buena parte de la programación prevista para 2021, que claro, habrá que tomar con cautela y asumiendo su carácter provisional, como la flecha que lanza Robin Hood (adiós, Sean Connery) hacia el horizonte sin saber realmente cómo ni dónde aterrizará. De momento, durante estas fechas navideñas, recuperamos la idea de FilmotecaEnFamilia que ya ensayamos en 2019, talleres y proyecciones matinales gratuitos (véase información en [pág. 106](#)), destinados a los más jóvenes, es decir, a las miradas de los futuros espectadores, en cuyas manos (y ojos) descansa obviamente el porvenir del cine y las salas cinematográficas.

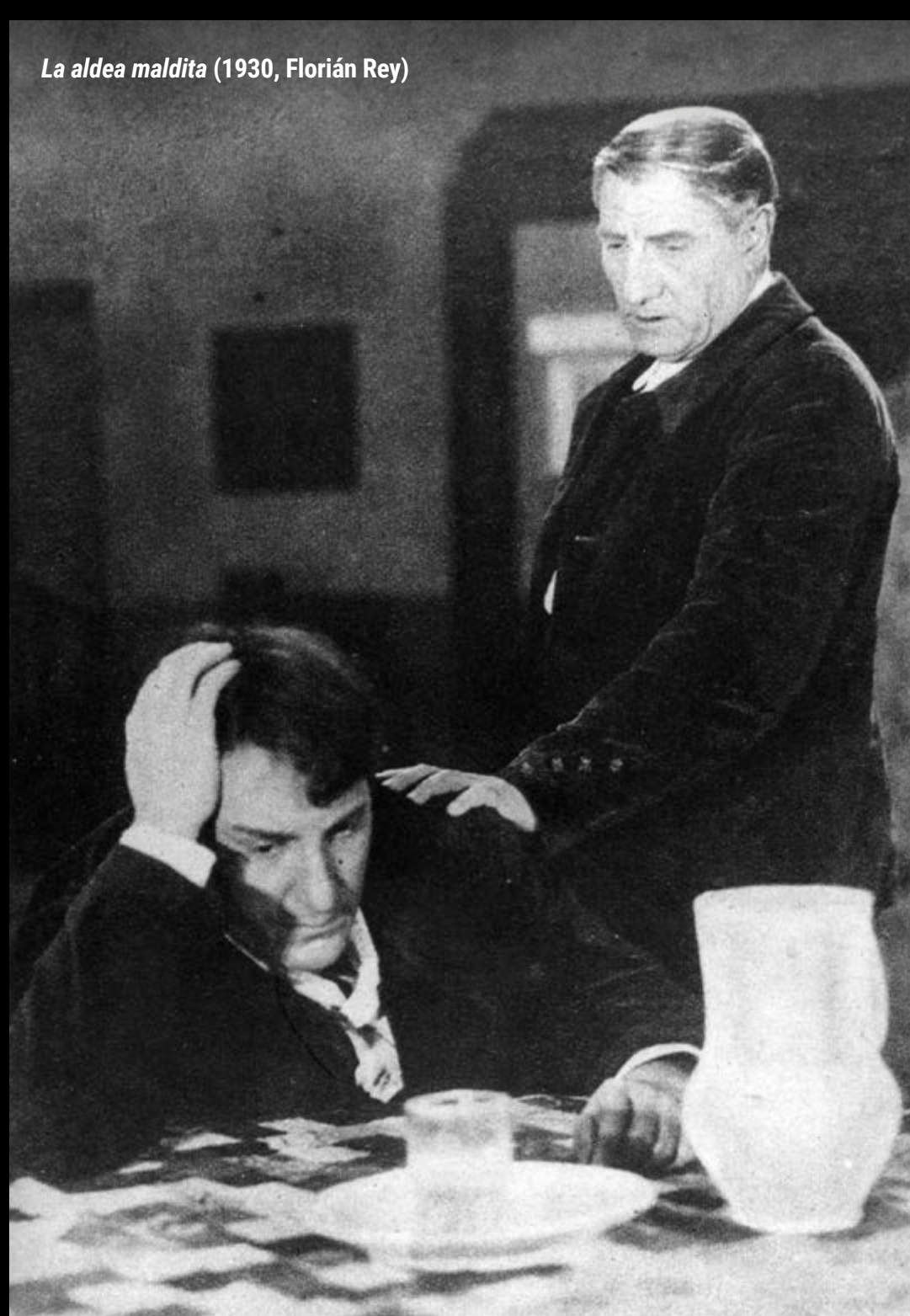
Las salas son fundamentales, pero tampoco renunciamos al on-line. “Flores en la sombra” (que nació en plena cuarentena bajo el título “Doré en casa”) ha adquirido para las funciones que desempeñamos en Filmoteca Española un valor fundamental. Como si efectivamente fuera un bien preciado sustraído (o arrebatado) de las tinieblas pandémicas, la programación on-line estable iniciada en marzo nos ha deparado y nos seguirá deparando grandes satisfacciones. El acceso más universal y directo a determinados trabajos de nuestros fondos, digitalizados, recuperados y/o restaurados, continúa este mes tanto on-line como en salas, con alguna que otra sorpresa navideña. La recuperación por parte de Filmoteca Española de una de las obras cumbre del cine mudo español, *La aldea maldita* (1930), se presentará al público con la partitura compuesta e interpretada en directo por el músico catalán Raül Refree (los días 18 y 19 de diciembre), quien volcará los sonidos de 2020 a la opresiva y decadente atmósfera donde se disputan las miserias de la obra maestra

de Florián Rey. Ambas citas clausuran las sesiones realizadas a lo largo del año que celebramos “El siglo Mariné”, quien en 1985 estuvo al frente del proyecto de restauración de la película. Culmina este mes también otro viejo y largo proyecto de Fílmoteca, la publicación del *Catálogo de cine español. Largometrajes de ficción 1951-1960*, el final de una larga investigación que pone el broche a una iniciativa que ha necesitado cuatro décadas para culminarse. La publicación de estos inventarios del cine producido en España entre 1921 y 1960, uno por década (el primero aparecido en 1993) es motivo de gran satisfacción para esta casa.

La subversión de las formas y el ánimo transgresor emergen como propiedades comunes en los cuatro ciclos principales del mes: Robert Frank, Derek Jarman, Cine Prohibido y Más allá del espejo. Dentro del cine prohibido, ciclo que ya alcanza su cuarto y último mes y que ha reunido medio centenar de títulos procedentes de todas las latitudes, resaltamos la proyección de *El judío Süß* (Veit Harlan, 1940), producción de naturaleza antisemita auspiciada por Goebbels que, cumpliendo con la normativa de su exhibición pública dictada por las autoridades alemanas, estará debidamente presentada por un especialista en la materia. Los Rolling Stones también pusieron freno a la distribución de *Cocksucker Blues*, el documento que filmó Robert Frank de la salvaje gira norteamericana de 1972, donde sus “satánicas majestades” se entregan al diablo y al hedonismo más radical como si realmente no hubiera un mañana. Pocas películas nos muestran una ventana a un capítulo de la cultura popular tan impúdico, un espejo en el que el grupo musical, en la cresta de su popularidad, no quiso verse reflejado y frente al que sentimos de algún modo que no deberíamos estar viendo aquello. El espíritu de la irreverencia que circulará este final de año por las pantallas del Doré se antoja en todo caso como la antesala a un 2021 bajo el poderoso influjo, también centenario, del maestro Luis García Berlanga. Pero eso ya se lo contaremos el año próximo, que será, no lo dudemos, un FELIZ Y PRÓSPERO AÑO NUEVO.

Fílmoteca Española

La aldea maldita (1930, Florián Rey)



**MA****MI****JU****VI****SA****DO****1**

Sesión Esteva/Guerín: [1](#) [2](#)
Primeras películas
de Derek Jarman: [1](#) [2](#)

2

Gabbeh
Sesión Cecilia Bartolomé
y Josefina Molina: [1](#) [2](#)

3

Rojo amanecer
Sesión Drove/Viota: [1](#) [2](#)
Cultura gitana,
cultura universal

4

El amor brujo
Sesión Mayakovsky/
Pasolini: [1](#) [2](#)
Aoom

5

España otra vez
Rito y geografía del cante
The Trouble with Being Born

6**CERRADO****8****CERRADO****9**

El judío Süß
Cortometrajes en Super8
de Derek Jarman

10

El desencanto
Andrei Rublev
Candy Mountain

11

Me and My Brother
Sesión Throbbing Gristle
Un blues para Teherán

12

The Angelic Conversation
Sesión Juan Sebastián Bollaín
Cocksucker Blues

13

Sesión Padrós/Summers: [1](#) [2](#)
The Last of England

15

Los vampiros (I)
Vídeos musicales
de Derek Jarman

16

Los vampiros (II)
Cortometrajes
de Robert Frank #1

17

La ironía del dinero
Cortometrajes
de Robert Frank #2
The War Game

18

The Garden
Cortometrajes
de Robert Frank #3
La aldea maldita

19

¿Quién engañó a Roger Rabbit?
Cortometrajes
de Robert Frank #4
La aldea maldita

20

Cortometrajes
de Robert Frank #5
Boat People

22

Los dinamiteros
Glitterbug

23

Cortometrajes
de Robert Frank #6
Cortometrajes
de Iván Zulueta

24**CERRADO****25****CERRADO****26**

Plácido
Derek
Rampo

27

Sesión Sala:B: [1](#) [2](#)
White Epilepsy

29

Aria
Rocío

30

Robin y Marian
El año pasado en Marienbad

31**CERRADO**

28, 29 y 30 diciembre 2020 / 5 y 8 enero 2021

Filmoteca en familia



27 NOVIEMBRE-4 DICIEMBRE

EL BARRIL DE AMONTILLADO (Enrique Eguiluz, 1950). España. 22'

Práctica de tercer curso del Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas basada en el relato de Edgar Allan Poe del mismo título. Para la ocasión, la película ha sido sonorizada por el compositor Jesús Díaz.

11-18 DICIEMBRE

UN DÍA MÁS (Pere Balañá, 1963). España. 37'

Práctica de tercer curso de la Escuela Oficial de Cinematografía con la que Pere Balañá, del que el mes pasado pudimos ver su único largometraje en el Doré, se diplomó. Narra la historia de una maestra leonesa que viaja a Madrid para examinarse de unas oposiciones.

4-11 DICIEMBRE

SESIÓN JOSÉ ERNESTO DÍAZ-NORIEGA

Sesión online que reúne *El cine amateur* (1965) y *El festival* (1967), dos de las piezas más celebres del cineasta amateur José Ernesto Díaz-Noriega, que con la segunda logró el reconocimiento del Festival de Cannes en 1965.

18 DICIEMBRE-18 ENERO

ARREBATO (Iván Zulueta, 1979). España. 105'

Tras su paso por el Doré como parte de la programación del Festival Márgenes, ofrecemos en esta sesión online la emblemática película de Iván Zulueta como regalo de Navidad para todos los cinéfilos.

1-31 DICIEMBRE



APUNTES SOBRE LA TORTURA Y OTRAS FORMAS DE DIÁLOGO (PATRICIO GUZMÁN, 1968)

Práctica de segundo año de la Escuela Oficial de Cinematografía que, partiendo de un fragmento de *Introducción al elefante y otras zoologías*, una obra de teatro de Jorge Díaz, muestra la tortura realizada por el ejército de un país sudamericano a un prisionero político. **Con subtítulos adaptados.**



ROBERT FRANK

BEAT, BEAT & ME.

UNA RETROSPECTIVA
COMPLETA

Organiza
CINETECA MATADERO
Con la ayuda de
AC/E
Con la financiación del
GOBIERNO DE ESPAÑA
Derechos reservados
Derechos reservados
Con el apoyo de
FRANK

PELÍCULAS DEL PRESENTE

Una decisión: dejo mi Leica en el armario. Ya basta de acechar, perseguir, a veces captar la esencia del blanco y negro, el conocimiento de dónde está Dios. Hago películas. Ahora hablo con las personas que se mueven en mi visor. No es simple y no tiene mucho éxito.

Robert Frank sobre su cambio de la fotografía al cine

Robert Frank (n. 1924, Zúrich) fue uno de los fotógrafos más conocidos y aclamados del mundo. Sin embargo, también fue cineasta, un hecho que, en comparación, pocos recuerdan o conocen. A partir de 1959 dejó en suspenso su trabajo como fotógrafo para centrarse en el cine, completando más de 25 películas a lo largo de 50 años de carrera hasta su muerte, en septiembre de 2019. Muchas de ellas son consideradas como obras trascendentales en el ámbito del cine independiente y documental internacional.

Muy a menudo eclipsado por su trabajo fotográfico, las películas y videos de Frank han ido ganando, sin embargo, cada vez más reputación internacional. El crítico de cine del "The New York Times" Manohla Dargis calificó a Frank como "uno de los cineastas independientes estadounidenses más importantes e influyentes del último medio siglo". Después del reconocimiento global de Frank como fotógrafo en la década de 1950 con su libro *The Americans*, su primer contacto con el cine se produjo en 1959, cuando codirigió el cortometraje experimental *Pull My Daisy* con Alfred Leslie. Este trabajo, ahora clásico, cuenta con la narración de Jack Kerouac y un elenco que incluye al poeta Beat Allen Ginsberg, a Peter Orlovsky y a Gregory Corso. La película de Frank y Leslie fue recibida de inmediato como algo fresco y emocionante. Jonas Mekas escribió en su columna "Movie Journal" en "Village Voice" que la película apuntaba "hacia nuevas direcciones, nuevas formas de salir de la oficialidad congelada y la senilidad de mediados de siglo de nuestras artes, hacia nuevos temas; una nueva sensibilidad".

El trabajo cinematográfico de Frank continuó con esta misma cualidad innovadora en el transcurso de las siguientes cinco décadas, desafiando continuamente cualquier tipo de categorización fácil, moviéndose entre la ficción, el documental y el ensayo, en una época en la que tal desdén por los límites no era la norma. Una de sus características consistentes es la autorreflexión inquisitiva, heredada de los escritores Beat que proporcionaron inspiración temprana tanto para sus fotografías como para sus películas. Otros fenómenos (contra) culturales estadounidenses también despertaron su interés, tanto las protestas contra la superpoblación (*Life-Raft Earth*), como la búsqueda de energía limpia (*Energy and How to Get It*), los conciertos de los Rolling Stones (su célebre y casi inédito *Cocksucker Blues* sigue siendo difícil de ver todavía hoy) o el legado del movimiento Beat (*This Song for Jack, Harry Smith at the Breslin Hotel 1984*). En un momento en que Estados Unidos está nuevamente dividido por las protestas, ver estas urgentes cápsulas del tiempo de tensiones y agitaciones pasadas resulta casi profético.

El otro hilo conductor de su obra es la autobiografía, ya que Frank volvió su lente hacia él y su familia una y otra vez, con películas en forma de autorretratos más tradicionales: *Conversations in Vermont, Life Dances On, Home Improvements, The Present, Flamingo, True Story*; o con experimentos lúdicos con puestas en escena: *About Me: A Musical, C'est vrai, I Remember*. Dado que su vida se reflejó tan a menudo en su cine, no es de extrañar que sus propios vagabundeos también encuentren su camino en su trabajo, ya que las películas de Frank con frecuencia dejaban atrás su hogar en EE. UU. para investigar Nueva Escocia (*Keep Busy*), París y Taipei (*Sanyu*), la región del Ruhr de Alemania (*Hunter*) y Suiza, su país natal (*Tunnel, Fernando*).

Aparte de estas preocupaciones temáticas, la introducción de Stefan Grisseemann a la obra seminal "Frank Films: The Film and Video Work of Robert Frank", una colección que editó junto con Brigitta Burger-Utzerv en 2003, cuando apenas comenzaba la reevaluación crítica del trabajo de Frank, proporciona una descripción maravillosamente lírica de los intereses más fundamentales del cineasta: "Si hubiera un término que

podiera delinear estéticamente el trabajo de Frank, sería "fugacidad". Los documentales de Frank, pero también sus obras de ficción, poseen un amor desenfrenado por el presente, una devoción por la fugacidad del momento. Frank es un maestro del eufemismo radical, del rechazo. Su estilo, su lenguaje y su tiempo es el presente, como si quisiera atravesar la constitución de su medio que mantiene vivo el tiempo, haciéndolo eternamente reproducible como memoria. Las películas y videos de Frank no contienen, al menos aparentemente, casi ninguna imagen "grandiosa" ni momentos "distinguidos". Sus películas rechazan el "cine". De todos modos, a Frank no le interesa estar a la altura de ningún tipo de "arte". Estas películas pretenden estar presentes en el momento solo en dos aspectos: el momento en que se replican y el momento en que se observan, para luego inmediatamente "retirarse" de la conciencia, como si nunca hubieran estado allí, como los sueños que realmente no puedes reconstruir cuando te despiertas. Estas películas no están hechas para dejar huella, permanecen pálidas, inaprensibles, son más "atmosféricas" que "pictóricas". ("Si uno mira un poco más profundo, sin embargo, esta impresión cambia: al revisar las imágenes fijas de las películas de Frank, por ejemplo, se nota inmediatamente una belleza compositiva única, una precisión visual que es difícil de reconocer en las películas mismas. La fascinación constante por este trabajo radica en que parece restar importancia, incluso hasta el punto de negar su propia belleza").

CANDY MOUNTAIN

(Robert Frank y Rudy Wurlitzer, 1987)



Int.: Kevin J. O'Connor, Eric Mitchell, Tom Waits, Robert Joy. EEUU, Suiza, Canadá, Francia. 35 mm. VOSE*. 91'

Road movie que narra el viaje de Julius, un guitarrista, en busca del famoso fabricante de guitarras Elmore Silk. En la película aparecen multitud de personalidades del cine y la música, desde Emile de Antonio a Joe Strummer o David Johansen.

«Ruedo mis escenas como si estuviera improvisando un tema musical. Esta libertad, esta rápida modulación del look, son indispensables para mí». (Robert Frank)

Presentación a cargo del Embajador de Suiza, el Excmo. Sr. D. Hanspeter Mock; el director artístico de Cineteca de Matadero, Gonzalo de Pedro, y el director de programación de Filmoteca Española, Carlos Reviriego.

Jueves 10 · 20:30 · Sala 1

COCKSUCKER BLUES

(Robert Frank, 1972)



Int.: Mick Jagger, Keith Richards, Charlie Watts, Truman Capote, Dick Cavett, Marshall Chess. EEUU. BDG. VOSE*. 93' EEUU. BDG. VOSE*. 93'

Tras la estela de los Rolling Stones en su tour norteamericano de 1972, disfrutando del éxito discográfico de *Exile on Main Street*, Robert Frank retrata la vida indómita y hedonista de la más famosa y salvaje banda de rock & roll del momento. El fotógrafo suizo tuvo un "acceso completo" a la intimidad del grupo y al personal de la gira, incluyendo orgías en el avión privado y el perpetuo, casi suicida, consumo de drogas; cuando les enseñó el material a los Stones, estos prohibieron su distribución y condenaron el film a un periplo de ediciones "no oficiales".

«Definitivamente, una de las mejores películas sobre *rock & roll* que jamás he visto... Te hace pensar que ser una estrella del rock es una de las últimas cosas que desearía». (Jim Jarmusch)

Sábado 12 · 21:00 · Sala 1

CORTOMETRAJES DE ROBERT FRANK #1

*Pull My Daisy*

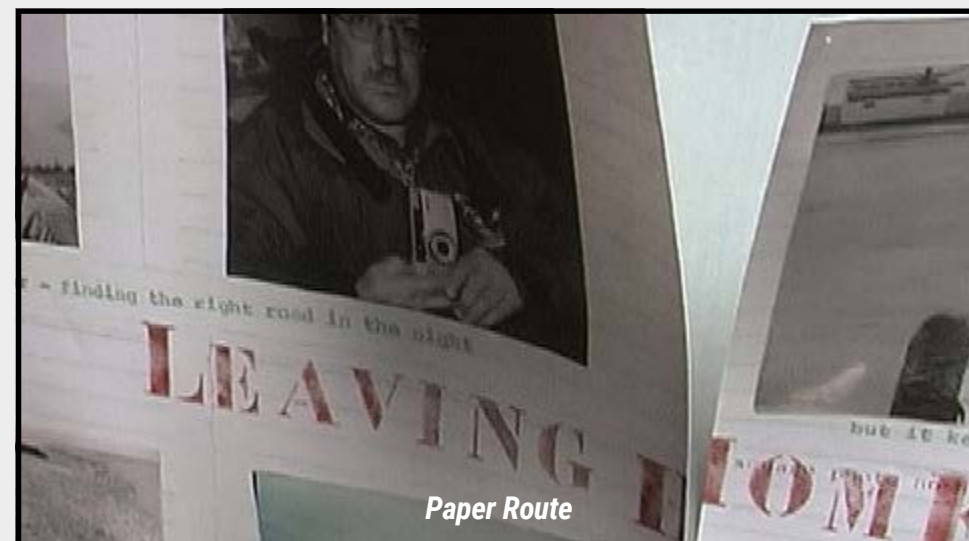
Cuatro cortometrajes realizados por Robert Frank entre 1959 y 1980, incluyendo su aclamada pieza *Pull My Daisy*, que codirigió junto a Alfred Leslie.

- **Pull My Daisy** (Robert Frank y Alfred Leslie, 1959). 16 mm. VOSE*. 28'
- **Conversations in Vermont** (Robert Frank, 1969). 16 mm. VOSE*. 26'
- **About Me: A Musical** (Robert Frank, 1971). 16 mm. VOSE*. 35'
- **Life Dances On** (Robert Frank, 1980). 16 mm. VOSE*. 30'

Duración total de la sesión: 119'

Miércoles 16 · 20:00 · Sala 2

CORTOMETRAJES DE ROBERT FRANK #2

*Paper Route*

Sesión que ofrece cuatro piezas cortas junto al mediodmetraje *C'est vrai*, que Frank rodó bajo encargo de la televisión pública francesa en una sola toma con varios de sus colaboradores habituales en el Lower East Side de Nueva York.

- **I Remember** (Robert Frank, 1998). DCP. VOSE*. 7'
- **C'est vrai** (Robert Frank, 1990). DCP. VOSE*. 60'
- **Fernando** (Robert Frank, 2008). DCP. VOSE*. 12'
- **Harry Smith at the Breslin Hotel 1984** (Robert Frank, 2017). DCP. VOSE*. 11'
- **Paper Route** (Robert Frank, 2017). DCP. VOSE*. 23'

Duración total de la sesión: 113'

Jueves 17 · 20:00 · Sala 2

CORTOMETRAJES DE ROBERT FRANK #3



Cuatro cortometrajes de Robert Frank de estilo libre y confesional, centrados en su vida y su entorno personal.

- **Home Improvements** (Robert Frank, 1985). DCP. VOSE*. 29'
- **Tunnel** (Robert Frank, 2008). DCP. VOSE*. 4'
- **Flamingo** (Robert Frank, 1996). DCP. VOSE*. 5'
- **True Story** (Robert Frank, 2004-2008). DCP. VOSE*. 26'

Duración total de la sesión: 64'

Viernes 18 · 18:00 · Sala 2

CORTOMETRAJES DE ROBERT FRANK #4



Cuatro piezas con una importante presencia o directamente dedicadas a amigos y colaboradores de Robert Frank, como Jack Kerouac o Sanyu.

- **This Song for Jack** (Robert Frank, 1993). 16 mm. VOSE*. 30'
- **Hunter** (Robert Frank, 1989). 16 mm. VOSE*. 36'
- **Sanyu** (Robert Frank, 2000). 35 mm. VOSE*. 27'
- **The Present** (Robert Frank, 1996). 35 mm. VOSE*. 27'

Duración total de la sesión: 120'

Sábado 19 · 18:00 · Sala 2

CORTOMETRAJES DE ROBERT FRANK #5

*The Sin of Jesus*

Esta sesión reúne dos de las primeras obras de Robert Frank con *Last Supper*, un mediodometraje que ironiza sobre las élites culturales neoyorquinas a partir de una fiesta en honor a un escritor que nunca aparece.

- **The Sin of Jesus** (Robert Frank, 1961). 35 mm. VOSE*. 40'
- **O.K. End Here** (Robert Frank, 1963). 16 mm. VOSE*. 30'
- **Last Supper** (Robert Frank, 1992). 16 mm. VOSE*. 52'

Duración total de la sesión: 122'

Domingo 20 · 18:00 · Sala 2

CORTOMETRAJES DE ROBERT FRANK #6

*Keep Busy*

La última sesión de cortometrajes de Robert ofrece tres piezas de los 60, 70 y 80, incluyendo una colaboración con William Burroughs y una historia sobre un grupo de gente que queda a merced de un enigmático farero.

- **Life-Raft Earth** (Robert Frank, 1969). 16 mm. VOSE*. 37'
- **Keep Busy** (Robert Frank, 1975). 16 mm. VOSE*. 38'
- **Energy and How to Get It** (Robert Frank, 1981). 16 mm. VOSE*. 28'

Duración total de la sesión: 95'

Miércoles 23 · 18:00 · Sala 2

ME AND MY BROTHER

(Robert Frank, 1969)



Int.: Julius Orlovsky, Peter Orlovsky, John Coe, Allen Ginsberg. EEUU. 35 mm. VOSE*. 91'

La película gira en torno a los hermanos Orlovsky: Peter, poeta y compañero de piso de Allen Ginsberg, y Julius, un esquizofrénico que acaba de salir de un centro psiquiátrico. Cuando Peter decide ir a recoger a su hermano del hospital y hacerse cargo de él, Robert Frank comienza a filmar la situación. Poco después, Julius abandona el rodaje y el director contrata a un actor para reemplazarlo.

«A lo largo de la película, Julius pasa a ser lo mismo que todos los demás que se ponen frente a mi cámara: un actor. En ocasiones, la mayoría estamos actuando en silencio, porque sería demasiado doloroso no hacerlo y demasiado cruel reconocer la verdad de lo que existe... Para completar el círculo, Joseph Chaiken, el Actor, interpreta a Julius pero al mismo tiempo se convierte en mí». (Robert Frank)

Viernes 11 · 17:00 · Sala 1



Me and My Brother (1969, Robert Frank)



Derek Jarman

queer
punk

noviembre
diciembre
2020



SIEMPRE ÉL MISMO

Derek Jarman fue pintor, jardinero, cineasta y escritor, en gran parte en ese orden. Le conocí después de haber visto sus dos primeros largometrajes, *Sebastián* y *Jubilee*, y unos cuantos de sus primeros Super8. Su trabajo era muy diferente a las otras películas que había visto. Al conocerle me di cuenta de que su flagrante desprecio por la narrativa y las convenciones del relato basado en el diálogo era lo que le distinguía de sus colegas cineastas. Su aproximación a la realización de cine, a la que llegó relativamente tarde en su vida artística, era más parecida a la de un pintor: situaba su cámara y creaba una escena que se desarrollaba de modo continuo, sin cortes ni contraplanos. Me dijo que un largometraje consiste en 32 secuencias; nunca usaba la palabra escena fuera de sus guiones, que consideraba más cerca de la obligación que del placer de escribir. Estas secuencias combinadas según un sentido pictórico, en lugar de narrativo, darían lugar a una película completa. A menudo, se omitían secuencias completas porque no encajaban en el todo. Este proceso es más marcado aún en sus últimas películas, en las que pudo escapar de, o subvertir, la necesidad de una narrativa basada en el diálogo. Es cierto que *Jubilee* (1978) pasó de ser una serie de cuadros entrelazados a algo similar, aunque solo en apariencia, a un largometraje narrativo, pero esto se debió a la posproducción del veterano editor Tom Priestly. En sus últimas películas, *Eduardo II* y *Blue*, Jarman abandonó por completo las convenciones del cine actual y realizó obras que pertenecen por entero al mundo del arte contemporáneo.

Es evidente que la comprensión y el uso de las imágenes en movimiento de Derek están estrechamente relacionados con su trabajo como pintor; desde muy joven, y hasta el final de su vida, exhibió y vendió sus obras. Hoy en día es fácil para un pintor, para un artista, trabajar con las imágenes en movimiento, pero cuando Derek se interesó por el cine, comenzando con su trabajo en Super8 a principios de la década de 1970, el mundo del arte consideraba al cine como un medio menor respecto al "gran arte", la pintura y la escultura, y proyectar películas en una sala comercial, como

ocurrió con *Sebastián* con un éxito destacado, era un anatema para la reputación de un artista. En esto, como en muchas otras cosas, Derek se adelantó a su tiempo. No solo usó el cine de la misma manera que usaba el pincel y el lienzo, sino que también mezcló con entusiasmo varios formatos, explorando la forma y la textura, pero nunca de una manera formal y seca, sino que siempre buscó inyectar vida y humor a su arte. La otra cosa que me llamó la atención cuando le conocí fue lo abierto y cómodo que estaba con su identidad *queer*, que era natural y carecía de confrontación. Su *Sebastián* era gloriosamente homoerótico y, al igual que su sonrisa cautivadora, atrajo a un público masculino y femenino, homosexuales y heterosexuales, estando meses en cartelera en Londres y, luego, en todo el mundo.

Después de completar sus estudios en la Slade School of Arts, ocupó una serie de muelles abandonados a lo largo del Támesis desde Bankside, actual ubicación de la Tate Modern, hasta Bermondsey en el este de la ciudad. Estos muelles sirvieron como estudios de pintura y cine, así como espacios de vida. En particular, Butler's Wharf, escenario de muchas de las películas en Super8, incluidas *Sulphur* e *In the Shadow of the Sun* y la escena inicial de *Sebastián*, que pueden verse en este ciclo. También sirvieron como lugar de encuentro para un enorme número de amigos y compañeros artistas que trabajaron allí y asistieron a los programas de cine que organizaba Derek —*El mago de Oz*, Victor Fleming, 1939, y *El sueño de una noche de verano*, Max Reinhardt y William Dieterle, 1935, eran habituales.

Su segunda incursión en el mundo del cine, *Jubilee*, contrasta la época isabelina con el Londres contemporáneo y se centra en el surgimiento del punk como movimiento, curiosamente apolítico como Derek en ese momento. De hecho, mirando su propia vida, su etapa en la década de 1960 puede ser interpretada como un antecedente punk por su desprecio hacia la riqueza, su actitud casual hacia el sexo y su enfoque no jerárquico en la actividad artística. La diseñadora Vivienne Westwood no estuvo de acuerdo e ideó una camiseta en la que se criticaba a *Jubilee* y atacaba la legitimidad de Derek para hacer la película. Hoy, con su

imperio multimillonario de ropa, es fácil ver quién de ellos era más fiel a su época. Derek seguiría siendo un hombre modesto, regalando gran parte de sus ganancias, hasta el final de su vida. En el cine, su forma de trabajar con medios esenciales y elementos mínimos se ha comparado con el movimiento italiano del *arte povera*.

Comenzando en 1972, hacia 1979 Derek ya había completado un cortometraje en 16 mm (*Electric Fairy*), unas cuarenta películas en Super8 y tres largometrajes estrenados en cines (*Sebastián*, *Jubilee* y *The Tempest*). Se había ganado una reputación como director idiosincrásico, debido a los largometrajes, pero la industria del cine no le consideraba un director "serio". Una reseña en "Time Out" saludaba sus películas como "otra dosis doble de decadencia jarmanesca", pero Derek siguió adelante, pintando, escribiendo y haciendo películas. En este período, a principios de los 80, en lugar de sucumbir al malestar que a menudo aflige a quienes no pueden obtener financiación, sin perder el ánimo, además de las exposiciones de su nueva pintura y del primer volumen de su autobiografía, *Dancing Ledge*, produjo un corpus reducido de obras, entre las que quizás se encuentren sus mejores películas: *The Angelic Conversation* (1985) e *Imagining October* (1984), filmada parcialmente en la Unión Soviética durante viajes de rodaje.

En 1986, finalmente pudo llevar a cabo *Caravaggio*, que fue bien recibida. Curiosamente, es una película sobre el artista del siglo XVI y, a la vez, sobre el mismo Jarman. "Como en todas mis películas, el personaje central es siempre autobiográfico, siempre yo mismo", me dijo Derek durante una de nuestras últimas tardes juntos. Como gran parte de su trabajo, *Caravaggio* es modesta en el sentido del humor, el cual aclara temas que de otro modo serían observados con seriedad, y el uso de la estética camp es lo que probablemente condujo a los críticos menos agudos a atribuirle a este trabajo falta de profundidad.

Animado por la recepción de *Caravaggio*, pero molesto por alguna de las concesiones que tuvo que hacer, se embarcó en la que quizás sea su película más visionaria, *The Last of England*. Atrajo a un grupo de artistas, cineastas y actores jóvenes y con talento a su alrededor, incluida

Tilda Swinton, a quien había conocido y con quien había forjado un vínculo estrecho durante el rodaje de *Caravaggio*, y puso rumbo hacia lo desconocido. En parte memorias, en parte un tratado político, la película fue una reacción directa a lo que él y muchos otros vieron como la destrucción de la cultura en la Gran Bretaña de la era Thatcher. Resultan llamativos los títulos de trabajo de la película: siempre hubo muchos títulos en las películas de Derek que, a menudo, no se definían hasta que se terminaban. Aquí, *Victorian Values*, *GBH* –acrónimo de Grievous Bodily Harm (Lesiones corporales graves), terminología policial para un crimen, pero también un juego de palabras con las siglas de Gran Bretaña– capturan esto, pero no tan bien como el título final procedente de la pintura del artista prefarraelita Ford Maddox Brown. *The Last of England* (1855) representa a unos refugiados británicos huyendo del país hostil hacia una tierra lejana, Australia, en busca de un futuro mejor. Como era de esperar, la película causó revuelo. El “Sunday Times” concedió toda la portada al historiador de derechas Norman Stone para atacar la película, en un artículo titulado *Through a Lens Darkly*. “Debemos estar haciendo algo bien”, bromeó Derek.

Durante el montaje de *The Last of England* Derek fue diagnosticado con VIH. Esto afectó al artista de varias maneras; la más notable fue que duplicó su carga de trabajo, que ya estaba muy saturada. En los siete años que siguieron no solo creó varias obras fílmicas importantes, como *The Garden*, *Eduardo II* y *Blue*, también pudo realizar su pasión vital como jardinero, con la creación de la joya que es Prospect Cottage y su jardín. En este momento también volvió a entrar en la lucha política, uniéndose a movimientos activistas como Act Up y ayudando a organizaciones como Food Chain para apoyar a otros enfermos de VIH. Y, por supuesto, había pintura. Liberado de los confines de su pequeño apartamento londinense en Charing Cross Road, cambió a grandes formatos por primera vez desde los años 60. El tema de estas pinturas pasó de sus paisajes y collages anteriores a los más directamente políticos con títulos como *Ataxia* y *Fuck Me Blind*.

The Garden, una de sus obras más fragmentadas, basada libremente en los evangelios de san Mateo y san Marcos, retrata su lucha contra el VIH

en una serie de sorprendentes cuadros ambientados en el paisaje de guijarros de Dungeness, donde se encuentra su pequeña casa, Prospect Cottage, cercana a un reactor nuclear. Como muchas de sus películas, *The Garden* se improvisa en gran medida con los dos evangelios que proporcionan una serie de puntos de referencia en lugar de una narrativa.

Wittgenstein, basada en un guion del filósofo Terry Eagleton, sigue la vida y la sexualidad de su sujeto, con un enfoque único, a la vez que muestra una preocupación por el color en el arte que Derek estaba explorando en ese momento en su libro *Chroma*. De forma diferente, *Eduardo II* y *Blue* son las obras cinematográficas más experimentales y maduras del cineasta. En *Eduardo II*, Derek recrea las libertades pictóricas que tenía con los primeros Super8 y en *Blue* libera su imaginación creando la experiencia de mirar desde el sida en lugar de ser observado –al contrario que la película *Philadelphia* (Jonathan Demme, 1993), ambas del mismo año–.

En cuanto a su legado, para mí, es la forma en que todo su trabajo se entrelaza y las películas se mezclan con las pinturas y están respaldadas por la escritura, todo ello reflejado en el diseño y en la distribución de su jardín en Dungeness. Ha sido un placer y un privilegio conocer a Derek y trabajar con él, algo que comparten muchos de mis amigos y contemporáneos que también lo conocieron. Espero que el público disfrute de esta completa retrospectiva de su obra fílmica y le lleve a explorar su trabajo e, incluso, a visitar Dungeness.

James Mackay

Comisario del ciclo

Las proyecciones del ciclo “Derek Jarman. Queer Punk” tendrán lugar en el Cine Doré de Filmoteca Española y en el auditorio del Edificio Sabatini del Museo Reina Sofía durante el mes de diciembre. Para más información sobre las proyecciones en el Museo Reina Sofía, visitar www.museoreinasofia.es/actividades/derek-jarman.

ARIA

(Robert Altman, Bruce Beresford, Bill Bryden, Jean-Luc Godard, Derek Jarman, Franc Roddam, Nicolas Roeg, Ken Russell, Charles Sturridge y Julian Temple, 1987)



Int.: Elizabeth Hurley, Bridget Fonda, Tilda Swinton, John Hurt. Reino Unido. B-R. VOSE*. 76'

Una película colectiva en la que diferentes cineastas llevan a la pantalla algunas de las piezas musicales más celebres de la historia de la ópera.

«La secuencia de Jarman, en la que se muestra a los dos amantes malditos de *The Last of England* junto al mar o persiguiéndose juguetonamente por un jardín, resulta un poco disonante en medio de los elevados presupuestos del resto de las piezas. Jarman raras veces mencionó la película, salvo una vez en que admitió que era “una nave de locos”». (Michael O'Pray)

Martes 29 · 19:00 · Sala 2

CORTOMETRAJES EN SUPER8 DE DEREK JARMAN

(Derek Jarman, 1972-1982)



Esta sesión recopila siete piezas rodadas en Super8 por Derek Jarman desde 1972 hasta 1982, principalmente en la zona de Londres conocida como Butler's Wharf, donde Jarman vivía y trabajaba.

- **Studio Bankside** (1972). DCP. 7'
- **Journey to Avebury** (1973). DCP. 10'
- **Tarot** (1973). DCP. 8'
- **Sulphur** (1973). DCP. 15'
- **Sloane Square** (1974-1976). DCP. 8'
- **A Break from Sebastian** (1975). DCP. 6'
- **Waiting for Waiting for Godot** (1982). DCP. 7'

Duración total de la sesión: 61'

Miércoles 9 · 20:00 · Sala 2

DEREK

(Bernard Rose e Isaac Julien, 2008)



Reino Unido. DCP. VOSE. 76'

Documental sobre la vida y la importancia de la obra de Derek Jarman narrado por una de sus mayores colaboradoras, Tilda Swinton.

«Isaac Julien estaba fascinado por el material y sus posibilidades visuales. También tenía una cosa muy clara: la película no podía ser un ejercicio nostálgico. Tenía que desarrollarse en el presente, con un mensaje político contemporáneo». (Colin McCabe)

Sábado 26 · 19:00 · Sala 2**ELECTRIC FAIRY**

(Derek Jarman, 1971)



Reino Unido. DCP. 6'

Probablemente la primera película dirigida por Derek Jarman, esta pieza gira en torno a un hada eléctrica, un joven de pelo rubio con una estrella en la frente y muchas más en su túnica, auriculares, joyas y también en sus labios carmín.

***Electric Fairy* se proyectará dentro de la sesión "Primeras películas de Derek Jarman".**

Martes 1 · 20:30 · Sala 1

GLITTERBUG

(Derek Jarman, 1994)



Reino Unido. 35 mm. VOSE*. 56'

Estrenada poco después de la muerte de Jarman, esta película-collage reúne a múltiples colaboradores y amigos del artista británico en un viaje por su vida mediante materiales en Super8.

«El propio Jarman podía ser muy modesto en cuanto al mérito artístico de estos Super8, dándoles más valor por su importancia personal que por su originalidad técnica. Al final de su vida, le resultaba más importante haber capturado la sonrisa de un amigo ya fallecido que haber inventado un nuevo lenguaje cinematográfico, y las secuencias finales de *Glitterbug* expresan esta dimensión personal de una forma muy emocionante». (Rowland Wymer)

Martes 22 · 20:30 · Sala 1**IMAGINING OCTOBER**

(Derek Jarman, 1984)



Int.: Angus Cook, Peter Doig, Toby Mott, Stephen Thrower. Reino Unido. 16 mm. VOSE*. 27'

A través de una serie de poemas del ruso Vladimir Mayakovsky y material rodado durante una gira por la Unión Soviética, Derek Jarman establece conexiones entre la Rusia anterior a la Perestroika y la Gran Bretaña de Margaret Thatcher.

«*Imagining October* fue la primera película en la que Jarman se presentó a sí mismo, en este caso a través de la figura del pintor John Warkiss, un artista que trata de capturar una realidad que mezcla ideología del Estado y homoerotismo. El dilema del artista no domina la película; en su lugar hay una tensión entre el acto subjetivo de pintar y el mundo objetivo de la política y la historia que va a ser pintado». (Michael O'Pray)

***Imagining October* se proyectará dentro de la "Sesión Mayakovsky/Pasolini".**

Viernes 4 · 18:30 · Sala 2

IN THE SHADOW OF THE SUN

(Derek Jarman, 1981)



Int.: Karl Bowen, Graham Dowie, Christopher Hobbs, Gerald Incandela. Reino Unido, RFA. DCP. 57'

Compilación de piezas rodadas en Super8 a lo largo de los años 70 y resonorizadas para la ocasión por la banda inglesa Throbbing Gristle. El título nace de un texto alquímico del siglo XVII, donde se usaba como sinónimo de la piedra filosofal.

«Con frecuencia Jarman se enfrentaba a mitos ya establecidos, rescatándolos de la dañina reverencia en la que estaban preservados y leyéndolos según su propio deseo [...] *In the Shadow of the Sun* invoca la imagen de Narciso, "un espejo en el que el sol rebota hacia la cámara para que la imagen explote y se reinvente de las formas más misteriosas"». (David Gardner)

***In the Shadow of the Sun* se proyectará dentro de la sesión "Primeras películas de Derek Jarman".**

Martes 1 · 20:30 · Sala 1

OSTIA

(Julian Cole, 1987)



Int.: Derek Jarman, David Dipnall, Oliver Haden, Dominic Power. Reino Unido. BDG. VOSE*. 27'

A las ordenes de otro cineasta, Julian Cole, Derek Jarman se convierte en Pier Paolo Pasolini en este cortometraje que reconstruye las últimas horas del director de *Saló y los 120 días de Sodoma*.

«Mi sexualidad recubre mi política: desconfío de las figuras de autoridad, incluyendo a los artistas. Los homosexuales luchan tanto para definirse a sí mismos frente al orden de las cosas que se genera un proceso equívoco en relación al deseo de estar a la vez "dentro" y "fuera": la fuente de esa enfermedad la presentan Caravaggio y Pasolini en sus obras. Desconfío de aquellos que tienen un plan para nuestra salvación. Como colectivo hemos sufrido más que muchos otros a manos de los ideológicamente "sensatos"». (Derek Jarman)

***Ostia* se proyectará dentro de la "Sesión Mayakovsky/Pasolini".**

Viernes 4 · 18:30 · Sala 2

SESIÓN THROBBING GRISTLE

(Derek Jarman, 1981-1984)

*Pirate Tape: William Burroughs*

Esta sesión reúne tres piezas dirigidas o codirigidas por Derek Jarman que están relacionadas con sus habituales colaboraciones con la banda Throbbing Gristle.

- **T.G.: Psychic Rally in Heaven** (Derek Jarman, 1981). 16 mm. VOSE*. 8'
- **Pirate Tape: William Burroughs** (Derek Jarman, 1983). 16 mm. VOSE*. 15'
- **The Dream Machine** (Derek Jarman, Michael Kostiff, John Maybury y Cerith Wyn Evans, 1984). 16 mm. VOSE*. 32'

Duración total de la sesión: 55'

Viernes 11 · 18:00 · Sala 2

THE ANGELIC CONVERSATION

(Derek Jarman, 1985)



Int.: Paul Reynolds, Phillip Williamson, Judi Dench, Dave Baby. Reino Unido. DCP. VOSE*. 77'

El viaje de un joven en busca del amor, narrado mediante secuencias etéreas de naturaleza, ensoñaciones musicales y la voz de Judi Dench recitando sonetos de Shakespeare.

«Mi trabajo más austero, pero también el que está más cerca de mi corazón». (Derek Jarman)

Sábado 12 · 17:00 · Sala 1

THE GARDEN

(Derek Jarman, 1990)



Int.: Tilda Swinton, Johnny Mills, Philip MacDonald, Pete Lee-Wilson. Reino Unido, Alemania, Japón. DCP. VOSE*. 95'

La muy personal interpretación de Derek Jarman de la historia de Jesucristo, marcada por la ironía y el activismo.

«Como menciona el propio Jarman, la palabra “paraíso” proviene de una palabra persa que significa “jardín amurallado” y la búsqueda del paraíso es siempre una búsqueda de aquello que se perdió». (Rowland Wymer)

Viernes 18 · 17:00 · Sala 1

THE LAST OF ENGLAND

(Derek Jarman, 1987)



Int.: Tilda Swinton, Spencer Leigh, “Spring” Mark Adley, Gerrard McArthur. Reino Unido, RFA. B-R. VOSE*. 92'

Comentario poético y muy personal sobre el declive de Inglaterra, muy centrado en el Londres de la era Thatcher.

«Es una historia de amor con Inglaterra. No es un ataque. Solo ataca aquellas cosas que yo personalmente percibo como cosas sin valor. Cosas que han invadido la cultura dominante en la vida británica. Eso no es un ataque a Inglaterra, es justo lo contrario». (Derek Jarman)

Domingo 13 · 20:30 · Sala 1

VÍDEOS MUSICALES DE DEREK JARMAN



Sesión que reúne una selección de vídeos musicales realizados por Derek Jarman durante los 80 y los 90. Los grupos y músicos representados en la programación son Psychic TV, The Smiths, Easterhouse, The Mighty Lemon Drops, Bob Geldof, Pet Shop Boys, Suede y Patti Smith.

Duración total de la sesión: 70'

Martes 15 · 20:00 · Sala 2

VENTA DE ENTRADAS ONLINE

46



The Angelic Conversation (1985, Derek Jarman)

DOS O TRES COSAS QUE YO SÉ DE ELLA

1. La censura insiste y persiste

El cine es la única actividad con elementos artísticos o creativos que está sometida a un control previo por parte del Estado. El hecho no es reciente. En las primeras décadas del siglo XX varios países crearon organismos con la finalidad de autorizar la exhibición de los films en las salas; es decir, establecieron un sistema para la restricción de libertades que de una forma simplificada se denomina como censura. Si se observa el ciclo de películas en el que se inscribe este texto, "Cine prohibido", con filmes producidos desde el año 1906 hasta otros de 2011, sería fácil concluir que pocas cosas son tan permanentes en la historia del cine como lo es el ánimo censor que jalona todo su recorrido.

Bajo el influjo de la dictadura franquista, buena parte de mi generación creyó que la censura cinematográfica respondía a una especie de contencioso secular entre la libertad necesaria para la creatividad de los grandes autores, como Ingmar Bergman, Federico Fellini, Stanley Kubrick o Luis Buñuel, y la restricción de su genio por parte de las fuerzas retrógradas. El proceso parecía nítido cuando el hecho de prohibir, cortar secuencias o cambiar el doblaje de los diálogos se enmarcaba en la discrecionalidad imperante en los países dictatoriales. En la España del franquismo el artículo 12 del Fuero de los Españoles decía sin asomo de sarcasmo: "Los españoles podrán expresar libremente sus ideas mientras no atenten a los principios fundamentales del Estado". Cierto es que la cosa no está tan clara en los países liberales democráticos. En estos, se entiende que la censura cinematográfica es un mal menor que contribuye al sustento de la cohesión social. Con los planteamientos clásicos de John Mills o de J. M. Coetzee se dice que los censores actúan en interés de la comunidad evitando a los ciudadanos daños mayores. Y por ello la posible dialéctica libertad/prohibición se establece siempre en términos de libertad/daños. Pero, excusado es decirlo, el daño no es valor que sea transnacional o transhistórico. Piénsese que China, el mayor mercado cinematográfico del mundo, ha remarcado que no comparte los principios establecidos por la moral occidental. Por no contar que en el Reino Unido se pretendió prohibir la representación del

Cine

prohibido

1906 · 2011


Fílmoteca
Española



cunnilingus por ser moralmente peligroso. Y en otro ámbito, los tres pilares centrales sobre los que se ha fundamentado la acción censora, el daño que causa la discrepancia política, el que crea la oposición ante determinados principios religiosos (la blasfemia) y la disconformidad con las morales mayoritarias (la obscenidad), se han ido modificando, sin nunca desaparecer. Pero además en épocas relativamente recientes se han completado el edificio del daño con un cuarto pilar que nace de los malos efectos que crean las imágenes en determinado público como los jóvenes o niños.

Lo sustantivo es que en la contemporaneidad en los países occidentales se ha producido un cambio de ciclo. El Estado ya no prohíbe, sino que clasifica las películas para su visionado por grupos de edades. En otras palabras: hemos pasado de limitar la libertad de expresión a partir de los contenidos de los filmes a otra fase en la que la atención de los poderes públicos se fija en los públicos y lo que tal vez pase por la cabeza de espectadores. Y este cambio de ciclo posee enormes repercusiones.

2. El arte cinematográfico

No cabe duda que la censura se interrelaciona con el propio desarrollo del arte cinematográfico. Algunos creen, pensando en la mordaza del conocido como Código (de autorregulación) Hays, que no impidió que se hicieran muchas de las grandes películas de la historia del cine. En la actualidad parece que la estética se ha convertido más que en ningún otro momento del pasado en un asunto de moral.

Lo llamativo del giro de la actividad censora, y su preocupación por los públicos, es que ahora en todos los países han proliferado las películas concebidas desde su origen para ser autorizadas para todos. Si Stanley Kubrick autorizó por contrato modificaciones a *Eyes Wide Shut* cualquiera puede hacerlo. Es muy generalizada la opinión entre los cineastas que algunas de las películas que se hicieron en el pasado hoy día serían de muy difícil producción. Desde luego es muy complicado afirmarlo de una manera concluyente. Conocemos los problemas que tuvo Pedro Almodóvar en el estreno americano de *Átame*, pero también la expansión de algunos fenómenos como el Extreme Cinema.

Un segundo factor del nuevo eje creado por el binomio libertad de expresión/daño es que en la actualidad no se puede prescindir de las

polémicas y controversia pública que se generan en el estreno de muchos filmes. Es decir, si antes los debates se movían en el campo de la estética, y por ello la discusión se limitaba a los sectores que se podían sentir implicados en lo reprochable de cortar o prohibir una obra de arte, ahora los filmes forman parte de los procesos comunicativos y de los combates ideológicos por la hegemonía cultural. Las polémicas responden a muy diversos criterios, pues son muchos los colectivos sociales que pueden sentirse potencialmente dañados o amenazados por una película: estos grupos presuntamente "afectados" a veces quieren incidir en el rodaje y otras en la exhibición o en la calificación concedida a la película. En ocasiones se manifiestan frente a la salas, interponen recursos legales y, en algún caso desgraciado, han llegado al asesinato como acaeció con el cineasta holandés Theo van Gogh en el año 2004. En los casos más sonados han conseguido retirar el visado de exhibición (es decir hacer desaparecer de las salas francesas) a películas como *Anticristo* (Lars von Trier, 2009) o *Fóllame* (Virginie Despentes y Coralie Trinh Thi, 2000, luego recuperada como film para mayores de 18 años). También han logrado modificar sustancialmente la calificación de *La vida de Adèle* (Abdellatif Kechiche, 2013), una película que había ganado la Palma de Oro en el Festival de Cannes; en España *A Serbian Film* tampoco puede verse en las salas.

3. Y los públicos cambiaron

Todo el proceso de los cambios tiene un complemento: los públicos también han cambiado. Ahora los espectadores se relacionan de manera diversa con la censura. Antes se partía de que había una obra única que era alterada y se convertía en un juego colectivo imaginarse los cortes realizados por la censura oficial o parroquial. En la actualidad es muy complejo imaginarse la obra exclusiva, se considera como natural que los filmes se presenten con cortes e incluso se disfruta de las varias versiones que pueden tener las películas: las versiones presentadas en un festival, la del estreno, la extendida, la del director... Nos queda disfrutar tanto de la versión inaugural de *El sol del membrillo* como la del nuevo montaje de la reciente versión digital. No es poco.

Manuel Palacio (Universidad Carlos III de Madrid / Tecmerin)

ANDREI RUBLEV

(*Andrey Rublev*, Andrei Tarkovsky, 1966)



Int.: Anatoliy Solonitsyn, Ivan Lapikov, Nikolay Grinko, Nikolay Sergeev.
URSS. DCP. VOSI/E*. 183"

A principio de los años 60, pocos directores soviéticos prometían tanto como el joven Andrei Tarkovsky. Tras sorprender a todo el mundo con *La infancia de Iván* (1962), que ganó el León de Oro en Venecia, la productora Mosfilm aceptó su propuesta de trabajar juntos en una película basada en la vida de Andrei Rublev, un célebre pintor ruso del siglo XV. Tras dos años de investigación, el guion fue aprobado. El rodaje comenzó a finales de 1964 y la película, con un metraje de tres horas y veinticinco minutos, se estrenó en Moscú en 1966. Ese sería el único pase de esa versión, conocida como *La pasión según Andrei*.

Las autoridades soviéticas, molestas por el contenido religioso así como por el realismo en la reconstrucción de la Rusia medieval y el retrato que la película hacía de un artista luchando por crear en un régimen opresivo, prohibieron la exhibición del film tanto en la URSS como en festivales extranjeros, alegando que "lo erróneo de la película

a nivel ideológico es innegable". Para evitar la desaparición total de su obra, Tarkovsky remontó la película, reduciendo el metraje hasta las tres horas y rebajando la violencia. Esta versión, con el nombre de *Andrei Rublev*, consiguió finalmente estrenarse en 1971 gracias al apoyo de otros artistas como Grigori Kozintsev y Dmitri Shostakovich. Con el tiempo, Tarkovsky acabó por asegurar que prefería la versión remontada a la original, declarando que todos los cambios los había llevado a cabo él mismo. No fue así, sin embargo, con la versión que se pudo ver en la televisión rusa en 1973, que había sido recortada hasta los cien minutos hasta convertirse en poco más que un esqueleto de su versión original, un esqueleto que Tarkovsky se negó a autorizar.

Jueves 10 · 18:00 · Sala 2

BOAT PEOPLE**(*Tau ban no hoi*, Ann Hui, 1982)**

Int.: George Lam, Cora Miao, Season Ma, Andy Lau. Hong Kong. 35 mm. VOSI/C/E*. 109'

En los años inmediatamente posteriores a 1975, tras el final de la guerra de Vietnam, una avalancha de vietnamitas trató de huir buscando refugio en Hong Kong, Tailandia, Malasia y otras regiones cercanas. Cientos de miles de personas se lanzaron a las aguas para evitar un país en ruinas, sumido en importantes sanciones económicas y en el que las represalias de los vencedores empezaban a ser brutales. Esta *boat people* (gente del barco) se enfrentó a tormentas, piratas y escasez de comida y agua durante semanas o incluso meses de navegación. Se calcula que entre 200.000 y 400.000 vietnamitas murieron en el mar.

La cineasta hongkonesa Ann Hui se aproximó en 1982 a esta tragedia con *Boat People*, una producción hongkonesa que contó con el apoyo de las autoridades chinas. Convencidos de que la película sería una excelente pieza antivietnamita (las relaciones entre Vietnam y China pasaban entonces por su peor momento), aprobaron el rodaje en

territorio chino. Pero al estrenarse en Hong Kong, los espectadores, que vivían en ese momento con la angustia de pasar a formar parte de China, comprendieron rápidamente que Hui había hecho realmente una película anticomunista que expresaba los miedos de su entorno. A pesar de que la cineasta negó que así fuera, el Gobierno chino también lo entendió así y prohibió la película en su territorio, presionando además para que se retirase de la cartelera en Hong Kong. No pudieron evitar, eso sí, que el film de Hui se pasease por festivales de todo el mundo, incluido Cannes, donde se proyectó en una sesión especial sorpresa para evitar molestar a Vietnam, país con el que Francia tenía importantes lazos. Mientras hoy se considera una de las películas más importantes de la historia del cine chino, tuvieron que pasar varias décadas para que *Boat People* volviera a verse en Hong Kong.

Copia proporcionada por el Hong Kong Film Archive, Leisure and Cultural Services Department.

Domingo 20 · 19:00 · Sala 1

EL JUDÍO SÜSS

(*Jud Süß*, Veit Harlan, 1940)



Int.: Kristina Soderbaum, Ferdinand Marian, Werner Krauss, Eugen Klöpfer. Alemania. 35 mm. VOSE*. 98'

A lo largo de la noche del 9 al 10 de noviembre de 1938, varias ciudades alemanas fueron testigo de una campaña de violencia y arrestos contra la población judía. La llamada "Noche de los cristales rotos", que acabó con 30.000 judíos trasladados a campos de concentración, generó una importante oleada de críticas a nivel nacional e internacional que hicieron que Adolf Hitler considerase el suceso, orquestado por su ministro de Propaganda, Joseph Goebbels, un fracaso político. Preocupado por perder el favor del Führer, Goebbels propuso a Hitler diseñar una campaña de medios que enardeciese el antisemitismo de la población alemana de manera que fuese más "favorable" a acciones como la "Noche de los cristales rotos". Uno de los puntales de la campaña eran dos largometrajes, *El judío eterno* (Fritz Hippler, 1940) y *El judío Süß*.

Mientras Hitler prefería el enfoque directo y "documentalista" de *El judío eterno*, Goebbels consideraba que la propaganda antisemita

debía involucrarse en ropajes de ficción si quería resultar atractiva para el público. De ahí que se involucrase directamente en la producción de *El judío Süß*, seleccionando a los actores entre lo más selecto de la industria cinematográfica alemana y supervisando cada cambio de guion. Distorsionando hasta lo irreconocible la historia del comerciante judío Joseph Süß Oppenheimer, Goebbels y el director Veit Harlan construyeron una de las películas más abiertamente antisemitas de la historia, así como uno de los grandes éxitos populares de la cinematografía nazi. Tras estrenarse en el Festival de Venecia en 1940, el film tuvo una importante carrera tanto en Alemania como en la Francia ocupada. Heinrich Himmler, líder de las SS, ordenó que todos los agentes de la ley fueran a verla a los cines a modo de "aprendizaje".

Al terminar la Segunda Guerra Mundial, Veit Harlan fue juzgado por crímenes contra la humanidad y finalmente absuelto al considerarse que había trabajado bajo coerción. *El judío Süß* fue prohibida no solo en Alemania sino en todo el mundo occidental por las fuerzas aliadas, que destruyeron la mayoría de copias existentes. A partir de los años 90 se autorizó su proyección siempre y cuando se hiciese bajo permiso directo de las autoridades alemanas y acompañada de un coloquio. A ese mandato obedecerá esta proyección de Filmoteca Española.

Presentación previa a la proyección y coloquio posterior a cargo de Vicente Sánchez-Biosca, catedrático de Comunicación Audiovisual de la Universidad de Valencia.

Miércoles 9 · 19:00 · Sala 1

GABBEH

(Mohsen Makhmalbaf, 1996)



Int.: Shaghayeh Djodat, Hossein Moharami, Rogheih Moharami, Abbas Sayah. Irán, Francia. 35 mm. VOSI/E*. 75'

Mohsen Makhmalbaf dirigió sus primeros trabajos a principios de los 80, pero en sus películas se pueden sentir los ecos del pasado de Irán, una nación que en los últimos setenta años ha pasado por un golpe de estado orquestado por potencias occidentales, el largo y autoritario gobierno secular del Shah, una revolución en 1979 que llevó al país a convertirse en una república islámica de carácter fundamentalista y represor, una guerra con Irak que dejó cientos de miles de muertos y constantes sanciones económicas que han empobrecido a la población.

La palabra *gabbeh* se refiere a un tipo de alfombras creadas por la tribu Ghashgai del suroeste de Irán. En la película, una pareja de ancianos que vive en un lugar remoto lava su *gabbeh* y del tejido surge una joven que les narra su triste historia de amor. Makhmalbaf concibió originalmente el proyecto como un documental sobre las tejedoras nómadas ghashgai, pero la creatividad e imaginación de estas fabricantes de alfombras

le llevó finalmente por el camino de la ficción y el lirismo mágico. El resultado final, *Gabbeh*, refleja la pobreza, la opresión de la tradición y la soledad de las mujeres en el sistema patriarcal de la tribu, lo que, junto al apoyo del film al sufismo, una rama del Islam que ha sido objeto de persecución en Irán, Pakistán y Arabia Saudita, llevó a que la película no consiguiera superar los cinco grados de censura existentes en Irán, un laberinto burocrático que permite incongruencias como que *Gabbeh* fuese presentada como representante para el Oscar a Mejor Película de Habla No Inglesa y a la vez prohibida por las autoridades iraníes, que la consideraron subversiva.

Tras múltiples enfrentamientos con la censura, Mohsen Makhmalbaf terminó por abandonar su país de origen en 2005 y continuar su carrera en Europa. A día de hoy, *Gabbeh* y otras muchas de sus películas siguen sin poder verse en Irán.

Miércoles 2 · 17:30 · Sala 2

LOS VAMPIROS (I)

(*Les vampires*, Louis Feuillade, 1915-1916)



Int.: Musidora, Édouard Mathé, Marcel Lévesque, Jean Aymé. Francia.
DCP. MRF/E*

- **Capítulo 1: La cabeza cortada**
- **Capítulo 2: El anillo que mata**
- **Capítulo 3: El libro de códigos rojo**
- **Capítulo 4: El espectro**
- **Capítulo 5: La huida del muerto**
- **Capítulo 6: Ojos hipnóticos**

A lo largo de la historia, tres han sido las razones principales que han llevado a la prohibición de una película: políticas, religiosas y sexuales. Estas últimas, en ocasiones definidas de forma perversa como “morales”, son las que han conducido a algunos de los vetos más arbitrarios y ridículos. Es el caso de *Los vampiros*, la obra magna del francés Louis Feuillade, un serial de diez episodios en los que se narra las aventuras de un periodista que está investigando a un

misterioso grupo criminal conocido como “Los vampiros”. A pesar de su espíritu popular y desenfadado (o precisamente por ello), la policía francesa consideró que el serial exaltaba la delincuencia y una “dudosa” moralidad y decretó la prohibición de varios episodios en toda Francia. Fue Musidora, una de las actrices principales, quien tomó cartas en el asunto, llamando al jefe de policía y convenciéndole de que levantase la prohibición. A partir de ese momento (aunque tras sufrir algunos cortes para evitar alusiones sexuales y fetichistas), *Los vampiros* pudo verse en salas, donde se convirtió en un éxito masivo a pesar de las malas críticas. Olvidada durante décadas, la obra de Feuillade fue reivindicada en los 40 y a día de hoy es, además de un icono pop, todo un emblema del cine más imaginativo y lúdico.

Duración total de la sesión: 259’. Los capítulos 7, 8, 9 y 10 podrán verse en la sesión del día 16.

Martes 15 · 18:30 · Sala 1

LOS VAMPIROS (II)

(*Les vampires*, Louis Feuillade, 1915-1916)



Int.: Musidora, Édouard Mathé, Marcel Lévesque, Jean Aymé. Francia.
DCP. MRF/E*

- **Capítulo 7: Satanás**
- **Capítulo 8: El maestro del trueno**
- **Capítulo 9: El envenenador**
- **Capítulo 10: La boda terrible**

Duración total de la sesión: 246'.

Miércoles 16 · 18:30 · Sala 1



Musidora

ROCÍO

(Fernando Ruiz Vergara, 1980)



Imagen promocional de *Rocío*

España. BDG. 80'

«La belleza y la potencia cinematográfica de *Rocío* parecen haber sido devoradas por el proceso censor que convirtió a este documental en la primera película secuestrada y prohibida judicialmente en nuestra democracia actual. *Rocío* se define por su carnalidad y su transparencia, dirigida sin tapujos a elaborar una visión laica de la romería mariana más célebre de la península. La película de Ruiz Vergara exuda la frescura y la efervescencia rupturista del cine de la Transición. La sinopsis de *Rocío* recogía claramente su posición política y sentaba las bases de su preciso artefacto ensayístico sobre el poder: "(...) Es una romería de la Baja Andalucía, en donde viven miles de trabajadores sin tierras y generalmente sin trabajo, con todo el folclore y falsos mitos que ha creado la Andalucía oficial entremezclada con ésta y otra que estamos tratando de desenterrar día a día. Hemos tratado de descubrir los mecanismos que mueven la Romería, las implicaciones que tiene y los intereses que representa." Fue justo su voluntad de desenterrar la que selló el destino de la película.

Reconocida como fuente para la historiografía, *Rocío* recupera los nombres de muchos de los 100 asesinados en Almonte por los partidarios de los sublevados en 1936. Incómoda para muchos, pronto encontró el boicót de los exhibidores andaluces. Pero fue una denuncia particular por injurias graves y escarnio a la religión católica la que desencadenó los acontecimientos en 1981. La motivaba una entrevista a un vecino de Almonte que señalaba a uno de los perpetradores de la represión franquista en el pueblo, vinculado con la jerarquía rociera. La denuncia fue el detonante del secuestro judicial de *Rocío* y de un proceso que, tras prescindir de los testigos de la defensa, culminó con una sentencia condenatoria para su director y con la ejecución de tres cortes sobre su metraje original. En 1984 el Tribunal Supremo ratificaba la sentencia argumentando que "es indispensable inhumar y olvidar si se quiere que los sobrevivientes (...) convivan pacífica, armónica y conciliadamente" y fijaba definitivamente la versión mutilada de *Rocío* como la única exhibible públicamente en territorio español hasta el presente. La contundencia judicial no doblegó no obstante a un Ruiz Vergara rebelado contra la decisión, que ejerció un último acto de autoría insertando unas cartelas informativas que evidenciaban los cortes censores. Este gesto de Ruiz Vergara desvela las tripas de la censura y anula el borrado de huellas dictaminado por los tribunales. Esa versión *revelada/rebelada* de *Rocío* será la que vean los espectadores del Doré.

Fernando Ruiz Vergara nunca pudo volver a hacer una película y falleció en Portugal en 2011, después de años de autoexilio. *Rocío* y su proceso censor nos devuelven como un espejo la nítida imagen de las grietas de nuestro sistema institucional, y nos recuerdan las rémoras políticas y culturales sin resolver aún en nuestra democracia». (Alejandro Alvarado y Concha Barquero).

Martes 29 · 20:00 · Sala 1

ROJO AMANECER

(Jorge Fons, 1989)



Int.: Héctor Bonilla, María Rojo, Jorge Fegán, Ademar Arau. México. DCP. 96'

El 2 de octubre de 1968, miles de personas se congregaron en la Plaza de las Tres Culturas, en Ciudad de México, para protestar contra la represión ejercida por el Gobierno contra los movimientos estudiantiles. Quedaban solo diez días para la inauguración de los Juegos Olímpicos de México, en los que se había hecho una fuerte inversión. A las 6 de la tarde, dos bengalas cruzaron el cielo y el ejército rodeó la plaza. Varias horas después, decenas de manifestantes y transeúntes habían muerto y cientos habían sido detenidos en lo que más tarde se conocería como "la masacre de Tlatelolco".

Dos décadas después, a partir de los relatos de testigos de la matanza y de la investigación de la periodista Elena Poniatowska (que narró lo sucedido en su libro *La noche de Tlatelolco*), los guionistas Guadalupe Ortega y Xavier Robles, el actor Héctor Bonilla y el director Jorge Fons decidieron realizar una película alrededor de este suceso.

Desde el primer momento se encontraron toda clase de escollos. Al enviar el guion para conseguir autorización a la Dirección General de Radio, Televisión y Cinematografía (RTC), la respuesta que acompañó al rechazo fue "con el 2 de octubre no se metan". A partir de ahí, el rodaje se tuvo que llevar a cabo de forma clandestina y precaria, buscando financiación de intelectuales y celebridades para poder terminar. Finalmente completada, la película pasó un año congelada por el Gobierno, que se negaba a darle permiso de exhibición porque consideraba que era ofensiva para el ejército. Tras un largo tira y afloja y una importante polémica que supuso el despido de la directora de la RTC, las autoridades permitieron el estreno de *Rojo amanecer* con la condición de que se eliminaran dos minutos de metraje en los que se mencionaba al ejército.

Jueves 3 · 17:00 · Sala 1

THE WAR GAME

(Peter Watkins, 1966)



Reino Unido. 35 mm. VOSE*. 48'

The War Game, construida con una mezcla de materiales preexistentes, imágenes filmadas para la ocasión y voz en off, recrea una guerra nuclear en un formato que recuerda al de un noticiario. Su director, Peter Watkins, recibió el encargo de producir esta pieza por parte de la BBC de cara a su retransmisión en la televisión pública británica en octubre de 1965. Sin embargo, la cadena canceló la retransmisión y poco después emitió el siguiente comunicado:

“La BBC ha decidido no emitir *The War Game*, una película sobre los efectos de la guerra nuclear en Gran Bretaña producida por Peter Watkins. Esta decisión es solo de la BBC. Ha sido tomada tras una importante cantidad de discusión y deliberación pero no obedece a ningún tipo de presión externa. Cuando la cadena encargó la producción de esta película, asumió el riesgo de que el resultado final fuera inapropiado para la audiencia. Finalmente, la BBC ha considerado que el efecto de la película sobre el público es demasiado horroroso para mostrarla

en emisión pública. Sin embargo, se mostrará en pases privados a invitados, incluyendo aquellos que participaron en su producción.”

Peter Watkins criticó la decisión de la BBC asegurando que se trataba de una maniobra para silenciar y ocultar al público la espantosa realidad de las armas nucleares en un momento en que el gobierno británico estaba desarrollando un programa nuclear a gran escala. Una crítica no carente de fundamento, teniendo en cuenta que parece claro que la BBC consultó directamente al gobierno. Sin embargo, mientras la película de Watkins no se pudo ver por televisión durante veinte años, sí que tuvo una fructífera carrera en festivales y salas de cine, hasta el punto de llegar a ganar el Oscar a Mejor Largometraje Documental en 1967. Así, *The War Game* se convirtió tanto en un emblema de la lucha contra la proliferación de las armas atómicas como en un caso paradigmático de las diferencias en las reglas de programación entre la televisión y las salas de cine.

Jueves 17 · 21:30 · Sala 1

25.11 — 13.12
2020

márgenes

e

n

e

es

Márgenes
10^o festival de
cine independiente
de Madrid

Y online en
www.margenes.org

 margenes_cine
 @MargenesOnline

 margenescine
 #FestivalMárgenes

MÁS ALLÁ DEL ESPEJO

A lo largo de la última década, las ramificaciones del cine español independiente se han expandido a toda velocidad y en direcciones muy diversas. En un escenario marcado por la inestabilidad, el número de búsquedas y tendencias se ha ido multiplicando hasta hacer casi imposible cartografiar un mapa de todas ellas. Como respuesta a esta creciente heterodoxia nació el Festival Márgenes. Desde su creación, ha servido como hábitat protector para la querencia por el riesgo de toda una nutrida generación de cineastas, con difícil encaje en los sistemas más convencionales de producción, exhibición y distribución.

Muchas veces nos hemos preguntado de dónde surgen tantos autores a contracorriente, como si en la historia de nuestro cine no existiera una riquísima tradición de voces que han abierto camino con todo un sistema en oposición. Dicho de otra forma, los Oliver Laxe o Virginia García del Pino del presente han de servirnos como puente hacia los Iván Zulueta o Gonzalo Herralde del ayer, cineastas que en muchos casos son hoy referentes tras haber sufrido lo indecible para exhibir sus obras.

Con motivo de nuestro décimo aniversario, en Márgenes pretendemos homenajear y reivindicar ese vínculo del tantas veces calificado como “otro cine español” con las raíces del inconformismo fílmico, a fin de que sus hallazgos nunca cesen de alumbrar otros nuevos. El resultado de tal propósito es una selección de algunas obras emblemáticas de la década 2009-2019, puestas ahora frente al espejo de otros tantos títulos dispares y capaces de aportar claves para entender sus circunstancias. En colaboración con Filmoteca Española, este diálogo, fiel al espíritu de Márgenes, alterna las proyecciones en el Cine Doré con una muestra online dentro de la web del festival.

Sergio de Benito y Annamaria Scaramella (Festival Márgenes)

AOOM

(Gonzalo Suárez, 1970)



Aoom

Int.: Lex Barker, Teresa Gimpera, Julián Ugarte, Romy. España. 35 mm. 94'

Ristol, un actor cansado de sí mismo y el mundo que le rodea, consigue liberarse mentalmente del cuerpo que lo tiene encarcelado. Preocupada por la situación, su amante acude en su búsqueda y contacta con un detective.

«Una película desnuda, primitiva, elemental, que no opera con ideas ni conceptos, sino con sensaciones y sentimientos, de la forma más directa y pura». (Miguel Marías)

Proyección en espejo con *Costa da Morte* (Lois Patiño, 2013), disponible en la web del Festival Márgenes hasta el 13-12-20.

Viernes 4 · 21:00 · Sala 1

CUERPO A CUERPO

(Paulino Viota, 1984)



Cuerpo a cuerpo

Int.: Ana García, Pilar Marco, Guadalupe Güemes, Fabio León. España. 35 mm. VOSI. 82'

Con un estilo que favorece la espontaneidad y la improvisación, la película ofrece el retrato de ocho personajes y sus relaciones sentimentales.

«Mi propósito era que pareciera que aquellos personajes no brotaban de la mente de un guionista, y para conseguirlo... no brotaban. Por eso el mayor elogio que me han hecho de la película fue el de un amigo que me dijo: "parece mentira que esta película sea tuya"». (Paulino Viota)

***Cuerpo a cuerpo* se proyectará en la "Sesión Drove/Viota". Proyección en espejo con *Mapa* (León Siminiani, 2012), disponible en la web del Festival Márgenes hasta el 13-12-20.**

Jueves 3 · 18:30 · Sala 2

EL DESENCANTO

(Jaime Chávarri, 1976)



España. 35 mm. 97'

Retrato de la familia del poeta Leopoldo Panero construido a partir de declaraciones de su viuda y sus tres hijos. Poco a poco, la decadencia y las miserias de la familia y su entorno van aflorando.

«La ausencia del padre se transforma, valga la paradoja, en una opacidad de gran elocuencia, de pertinente producción de sentido. Más aún, otra ausencia vaporosa se convierte, en tanto omitida, en mayúscula fuente de significación: la del dictador, el padre putativo de todos los Panero y, por desgracia, de tantos otros españoles que debieron aclimatarse a la opaca noche del grito y del terror». (Joan M. Minguet Batllori)

Proyección en espejo con *Los materiales* (Los Hijos, 2009), disponible en la web del Festival Márgenes hasta el 13-12-20.

Jueves 10 · 16:30 · Sala 1

ELS PORCS

(Antoni Padrós, 1972)



Int.: Rosa Morata. España. DCP. VE. 15'

Cortometraje basado en la historia de un estudiante de Ohio que fue condenado a pasar tres horas en una pocilga para aprender a diferenciar entre un cerdo y un policía. En forma de broma privada, se burla de las envidias y rivalidades de las capillas culturales catalanas.

«A Antoni Padrós lo tomaban un poco a chacota las fuerzas vivas de la intelligentzia barcelonesa, los divinos representantes de la cultura de izquierdas, porque nunca fue capaz de hacer declaraciones rimbombantes, ni de elaborar sesudas teorías. A él no le importaba nada de esto. A él solo le interesaba el Cine, su cine». (Llorenç Soler)

***Els porcs* se proyectará en la "Sesión Padrós/Summers". Proyección en espejo con "Inadaptados" (Kikol Grau, 2015), disponible en la web del Festival Márgenes hasta el 13-12-20.**

Domingo 13 · 18:00 · Sala 2

EN CONSTRUCCIÓN

(José Luis Guerín, 2001)



España. 35 mm. 125'

Documental que parte de la construcción de un nuevo bloque de viviendas en El Raval de Barcelona para retratar el microcosmos de personas afectadas por esas obras, desde una pareja de okupas a una chica que se obsesiona con uno de los obreros.

«Una hazaña poética e intelectual que seguirá estando viva y seguirá siendo cine vigente dentro de décadas y más décadas... Tiene algo de muestra antológica, de mágica exhibición de recursos de expresividad musical casi en los bordes de lo insuperable». (Ángel Fernández Santos)

En construcción se proyectará dentro de la "Sesión Esteva/Guerín". Proyección en espejo con *Edificio España* (Víctor Moreno, 2012), disponible en la web del Festival Márgenes hasta el 13-12-20.

Martes 1 · 17:00 · Sala 2**ESPAÑA OTRA VEZ**

(Jaime Camino, 1968)



Int.: Manuela Vargas, Mark Stevens, Marianne Koch, Enrique "El Cojo".
España. 35 mm. 108'

Un médico estadounidense que participó como voluntario durante la Guerra Civil vuelve a Barcelona 30 años más tarde para participar en un congreso médico. En su viaje a la Barcelona de su pasado intentará encontrar a una enfermera que conoció durante la guerra y con la cual tuvo un romance.

«*España otra vez* tenía al primer protagonista de nuestro cine extraído del bando derrotado que era visto con simpatía y que no se arrepentía ni se acababa convirtiendo a la causa de los vencedores». (Román Gubern)

Proyección en espejo con *Longa noite* (Eloy Enciso, 2019), disponible en la web del Festival Márgenes hasta el 13-12-20.

Sábado 5 · 17:00 · Sala 1

FUNCIÓN DE NOCHE

(Josefina Molina, 1981)



España. BDG. 90'

Documental que se desarrolla durante los ensayos de la actriz Lola Herrera para su representación teatral de *Cinco horas con Mario*. Un día, su exmarido Daniel Dicenta la visita y a partir de allí dejan adentrarse a los espectadores en el mundo del que fue su matrimonio, de sus discusiones, silencios, complejos y reproches.

«Lola [Herrera] tiene un año más que yo. Las mismas vivencias, aunque distinta trayectoria vital. Conozco a mucha gente como ella. Su historia es la de muchas mujeres de mi edad, reflejo de una generación de un país como España, que han perdido el tren de la vida». (Josefina Molina)

***Función de noche* se proyectará en la "Sesión Bartolomé/Molina". Proyección en espejo con *True Love* (Ion de Sosa, 2011), disponible en la web del Festival Márgenes hasta el 13-12-20.**

Miércoles 2 · 20:00 · Sala 1**JUGUETES ROTOS**

(Manuel Summers, 1966)



España. 35 mm. VOSF. 80'

Retrato documental de personajes que en su momento gozaron de gran popularidad, como el torero Nicanor Villalta o el futbolista Guillermo Gorostiza, todos ellos unidos por el sentimiento de abandono y olvido.

«Ancla su sentido en el ofrecimiento al espectador de un texto que se configura –a su pesar– oral y cuyo interés definitivo, descartada por simple su referencia primaria al franquismo y a la España cañí, se encontraría en lo que nosotros somos capaces de descubrir en sus imágenes o, mejor dicho, en lo que se impone al objetivo de la cámara y que emerge de lo real, arañando nuestra mirada, como las marcas que surcan el fracaso y el delirio de estos personajes a la deriva, que también somos nosotros». (Andrés Peláez Paz)

***Juguetes rotos* se proyectará en la "Sesión Padrós/Summers". Proyección en espejo con *O fútbol* (Sergio Oksman, 2015), disponible en la web del Festival Márgenes hasta el 13-12-20.**

Domingo 13 · 18:00 · Sala 2

LA CAZA DE BRUJAS

(Antonio Drove, 1967)



Int.: José Luis Romero, José Antonio Blasco, Antonio Puente, Miguel Picazo. España. 35 mm. 35'

Relata lo que sucede en un colegio religioso cuando un cura sorprende a algunos alumnos en el cuarto de baño. Alberto se debate entre la delación y el sentido de la amistad.

«En *La caza de brujas*, el cortometraje que Drove realizó cuando estudiaba en la Escuela Oficial de Cinematografía, un simple incidente sirve para retratar (o dejar retratadas) las maneras autoritarias de las escuelas católicas del final del franquismo, más cercanas a la disciplina militar que a la pedagogía». (Violeta Kovacsis)

La caza de brujas se proyectará en la "Sesión Drove/Viota". Proyección en espejo con *Niñato* (Adrián Orr, 2017), disponible en la web del Festival Márgenes hasta el 13-12-20.

Jueves 3 · 18:30 · Sala 2

MARGARITA Y EL LOBO

(Cecilia Bartolomé, 1969)



Int.: Julia Peña, José Antonio Amor, Lola Lemos, Ernesto Martín. España. BDG. 45'

Cuando el juez le niega el divorcio a Margarita, esta recuerda todas las veces en su pasado que ha tenido que enfrentarse a "los lobos", desde su matrimonio fallido hasta sus intentos de tener una vida profesional.

«Cecilia Bartolomé deja que su heroína se levante contra cada una de las convenciones: las de la sociedad franquista, las del cine académico, las del hombre de bien, las del musical con gracejo, las de la familia con hijos, las del drama *bovaryano*... Ella canta, actúa, pinta, se enamora y desenamora porque sí, porque sabe que nadie lo va a hacer en su lugar». (Luis Martínez)

Margarita y el lobo se proyectará en la "Sesión Bartolomé/Molina". Proyección en espejo con *Ainhoa, yo no soy esa* (Carolina Astudillo, 2018), disponible en la web del Festival Márgenes hasta el 13-12-20.

Miércoles 2 · 20:00 · Sala 1

NOTES SUR L'EMIGRATION

(Jacinto Esteva y Paolo Brunatto, 1960)



España. BDG. 19'

Cortometraje documental que recoge con eficaz crudeza algunos aspectos de la emigración interior que se produjo en la España de Franco, desde las regiones del sur a las del norte, donde existen algunas de las pocas industrias españolas. Los emigrantes se instalan en la periferia de las grandes aglomeraciones urbanas, a la vana búsqueda de un trabajo, creando nuevos barrios de barracas donde dominan el hambre y la miseria. Posteriormente muchos se ven obligados a pasar la frontera francesa: asistimos así a su melancólica expatriación y a algunas entrevistas.

Notes sur l'emigration se proyectará dentro de la "Sesión Esteva/Guerín". Proyección en espejo con *No Cow on Ice* (Eloy Domínguez Serén, 2016), disponible en la web del Festival Márgenes hasta el 13-12-20.

Martes 1 · 17:00 · Sala 2

SESIÓN JUAN SEBASTIÁN BOLLAÍN



Este programa reúne cuatro cortometrajes y un mediodmetraje del cineasta y arquitecto sevillano Juan Sebastián Bollaín, todos ellos centrados en la ciudad de Sevilla y con un acercamiento entre lo documental, lo experimental y lo fantástico, jugando con materiales de archivo para construir miradas utópicas y mágicas sobre la capital andaluza.

- **Sevilla rota** (Juan Sebastián Bollaín, 1979). España. DCP. 12'
- **Sevilla tuvo que ser** (Juan Sebastián Bollaín, 1979). España. DCP. 10'
- **Sevilla en tres niveles** (Juan Sebastián Bollaín, 1979). España. DCP. 9'
- **La ciudad es el recuerdo** (Juan Sebastián Bollaín, 1979). España. DCP. 14'
- **La alameda** (Juan Sebastián Bollaín, 1978). España. DCP. 40'

Duración total de la sesión: 85'. Proyección en espejo con *Sé Villana, la Sevilla del diablo* (María Cañas, 2013), disponible en la web del Festival Márgenes hasta el 13-12-20.

Sábado 12 · 18:00 · Sala 2

13ª EDICIÓN

CICLO DE CINE O'DIKHIPEN

INSTITUTO DE CULTURA GITANA

3, 4 Y 5 DE DICIEMBRE

CINE DORÉ. FILMOTECA ESPAÑOLA



CELEBRANDO EL 8 DE ABRIL

La Fundación Instituto de Cultura Gitana y Filmoteca Española presentan el ciclo de cine O Dikhipen, “la mirada” en lengua gitana, que este año llega a su decimotercera edición y cuenta con tres sesiones.

El ciclo se inaugurará con un estreno, el documental conmemorativo de las XII ediciones celebradas de los Premios del Instituto de Cultura Gitana 8 de abril, los más importantes de la cultura gitana a nivel internacional, que han premiado a lo largo de los años a personalidades tan relevantes como el político Juan de Dios Ramírez Heredia, el director de cine Carlos Saura o los artistas Juan Peña el Lebrijano, la familia Flores, la Chana, Bernarda de Utrera, Moncho o Peret. Algunos de los premiados han grabado vídeos conmemorativos para esta edición y además se proyectarán grabaciones musicales durante la sesión del estreno. Para la segunda sesión contaremos con un icono de la filmografía flamenca: *El amor brujo* (Carlos Saura, 1986), dos de cuyos protagonistas, Cristina Hoyos y Juan Antonio Jiménez, han compartido con nosotros unas grabaciones conmemorativas. Finalmente, el último programa propone una selección de tres capítulos de la mítica serie *Rito y geografía del cante*, que se pudo ver en TVE2 a mediados de los años 70.

Para concluir, hemos querido aprovechar la ocasión para difundir nuestra última exposición virtual: “Gitanos de arte. Obra pictórica de David Zaafrá”. Se trata de una selección de trabajos del maestro Zaafrá en los que se representa al Pueblo Gitano. Desde el Instituto de Cultura Gitana impulsamos un proyecto expositivo virtual que parte de nuestra colección y que capta las esencias del Pueblo Gitano a través de sus miradas, gestos, oficios, así como con retratos de sus artistas más reconocidos. La exposición está disponible aquí.



Instituto de Cultura Gitana

EL AMOR BRUJO

(Carlos Saura, 1986)



Int.: Antonio Gades, Cristina Hoyos, Laura del Sol, Juan Antonio Jiménez. España. 35 mm. 100'

Adaptación al cine de la popular obra de Manuel de Falla, que narra la historia del trágico matrimonio concertado entre José y Candela y el amor de Carmelo por esta.

«*El amor brujo*, tal como la ha concebido, elaborado y representado Carlos Saura en forma de cine, es un brillante ejercicio de divulgación cultural, que puede y debe convocar a muchos espectadores dentro de España y probablemente más fuera. Unas cuantas películas como esta serían agua de mayo para la vieja búsqueda del cine español de mercados ajenos». (Ángel Fernández-Santos)

Antes de la proyección se podrá ver una presentación grabada de Cristina Hoyos y Juan Antonio Jiménez, bailarines e intérpretes de *El amor brujo*.

Viernes 4 · 17:00 · Sala 1

El amor brujo (1986, Carlos Saura)

CULTURA GITANA, CULTURA UNIVERSAL



Inauguración del ciclo "O Dikhipen". Este acto estará dedicado a conmemorar los Premios del Instituto de Cultura Gitana 8 de abril, los más importantes de la cultura gitana a nivel internacional y que han premiado a lo largo de sus doce años a personalidades tan relevantes como el político Juan de Dios Ramírez Heredia, el director de cine Carlos Saura o los artistas Juan Peña el Lebrijano, la familia Flores, la Chana, Bernarda de Utrera, Moncho o Peret. Para la ocasión se estrenará el documental *Cultura gitana, cultura universal* y se proyectarán una serie de actuaciones musicales e intervenciones de diversas personalidades de la cultura.

Duración total de la sesión: 120'

Jueves 3 · 20:30 · Sala 1

RITO Y GEOGRAFÍA DEL CANTE

(Mario Gómez Martín, 1971-1973)



Programa en el que se podrán ver tres capítulos de *Rito y geografía del cante*, la fundamental serie sobre flamenco dirigida por Mario Gómez Martín y emitida en TVE2 entre 1971 y 1973.

- **Capítulo 10: Navidad flamenca** (1971)
- **Capítulo 24: La cantaora** (1972)
- **Capítulo 78: Paco de Lucía** (1973)

Duración total de la sesión: 90'

Sábado 5 · 18:00 · Sala 2

CORTOMETRAJES DE IVÁN ZULUETA



Sesión que recoge tres cortometrajes firmados por Iván Zulueta: dos prácticas que hizo durante su estancia en la Escuela Oficial de Cinematografía y una celebrada pieza experimental (*Leo es pardo*) que rodó pocos años antes de *Arrebato* (1979), y que estrenamos en su versión digitalizada en 4K a partir de la única copia en 16 mm localizada.

- **Leo es pardo** (1976). DCP. 9'
- **Ágata** (1966). DCP. 18'
- **Ida y vuelta** (1968). 35 mm. 42'

Presentación a cargo del productor de *Leo es pardo*, Augusto M. Torres.
Duración total aproximada de la sesión: 80'

Miércoles 23 · 20:30 · Sala 1

Otras
sesiones

EL AÑO PASADO EN MARIENBAD*(L'année dernière à Marienbad, Alain Resnais, 1961)*

Int.: Delphine Seyrig, Giorgio Albertazzi, Sacha Pitoëff, Françoise Bertin. Francia, Italia. DCP. VOSE*. 94'

En un misterioso palacete, un hombre y una mujer sin nombre se encuentran. Ella asegura no conocerle, pero él afirma que se vieron hace doce meses en Marienbad.

«Fotografiada por Sacha Vierny en un Scope blanco y negro de otro mundo, oscila de forma ambigua entre el pasado, el presente y varios tiempos condicionales, mezclando memoria y fantasía, miedo y deseo. El tono general es una parodia con cara de póker del melodrama de Hollywood más extravagante, pero sus cadencias oníricas, sus imágenes congeladas y su destilada poesía surrealista son demasiado inquietantes, incluso terroríficas, para ser catalogadas de camp e ignoradas. A pesar de su fama, esta obra maestra suprema nunca ha llegado a ser justamente valorada». (Jonathan Rosenbaum)

Miércoles 30 · 20:00 · Sala 1

Copia restaurada

VENTA DE ENTRADAS ONLINE

92

93

VENTA DE ENTRADAS ONLINE

LA ALDEA MALDITA*(Florián Rey, 1930)*

Int.: Carmen Viance, Pedro Larrañaga, Amelia Muñoz, Pilar Torres. España. 35 mm. MRE. 57'

En una aldea castellana viven, a principios del siglo XX, Juan y Acacia junto a su hijo y el padre ciego de Juan. Las condiciones de vida se vuelven tan duras que la familia se ve obligada a separarse para salir adelante: Juan sale en busca de tierras mejores mientras Acacia parte para la ciudad.

«Uno de los recursos que maneja el director con mayor habilidad es la transgresión de las salidas y entradas de campo más convencionales, haciendo que los personajes se encaminen directamente hacia la cámara, como si pasaran a través del objetivo. Es este un indicio que sirve para subrayar la violencia de algunas reacciones o para visualizar la ruptura de los convencionalismos sociales por parte del personaje implicado». (Agustín Sánchez Vidal)

Proyección con música en directo compuesta e interpretada por Raül Refree.

Viernes 18 · 21:00 · Sala 1 / Sábado 19 · 21:00 · Sala 1

Copia restaurada

LA IRONÍA DEL DINERO

(Edgar Neville, Guy Frank, 1955)



Int.: Pedro Porcel, Fernando Fernán-Gómez, Cecile Aubry, Guillermo Marín. España, Francia. 85'

Comedia de cuatro episodios donde el descubrimiento de una cartera llena de dinero es el tema que une las historias.

«Es una película muy de autor, que curiosamente Neville no tenía mucha presión por ella, probablemente porque fue un fracaso. Pero sí es una película típicamente de él en todos los aspectos. Él decía, por ejemplo, que para él, la dirección era trabajar con los actores. Y efectivamente, aquí lo que está hecho de una manera verdaderamente prodigiosa es el trabajo de creación de los personajes, de trabajo de la dirección de los actores, de medida para que cada uno esté en su sitio, y cada uno aporte al otro lo que necesita». (Fernando Méndez Leite)

Jueves 17 · 17:00 · Sala 1

LA LUPA

(Luis Lucia, 1955)



Int.: Valeriano León, Antonio Riquelme, Rafael Durán, Maruchi Fresno. España. 35 mm. 85'

Dos peculiares detectives, Don Paco y Felipe, se unen para montar una agencia de investigaciones privadas y resolver los casos más peliagudos.

«Auténtico precedente castizo de Mortadelo y Filemón, con historietas de tebeo que pasan del melodrama beato al sainete o la ciencia ficción, pero siempre con acento chulapo y sin despeinarse. Con cameos de José Luis López Vázquez, Tip y Top o Antonio Ozores». (Álex Mendíbil)

La lupa se proyectará dentro de la sesión "Sala:B". Presentación a cargo de Álex Mendíbil, comisario de la sesión.

La hoja de sala de la sesión está disponible [aquí](#).

Domingo 27 · 18:00 · Sala 2

LOS DINAMITEROS

(Juan García Atienza, 1964)



Int.: José Isbert, Sara García, Carlo Pisacane, Lola Gaos. España, Italia. BDG. 93'

Don Benito, Doña Pura y Don Augusto son tres ancianos que suelen coincidir cada mes para cobrar su pensión. Se enteran de que Don Felipe está muy enfermo, solo y sin dinero para el funeral. Tratan de pedir un préstamo, pero no es concedido, por lo que deciden robar la caja de ahorros.

«*Los dinamiteros* se basa en un inteligente y desembozado concepto de *star-system* alusivo, que dispone la película en función y alrededor de los tres ancianos protagonistas, a sabiendas de que lo que simboliza y evoca cada uno de ellos afecta al espectador de modo subliminal, le impele a efectuar una labor de reconocimiento a la vez inconsciente y entrañable, [...] puesto que todos pertenecen al ámbito de la comedia más llana y, en todos los sentidos del término, popular». (Carlos Aguilar)

Martes 22 · 18:00 · Sala 2

NOSOTROS SOMOS ASÍ

(Valentín R. González, 1936)



Int.: Miguel Ángel Navarro, Manuel Jiménez, Fernando Galiana, Lolita Domínguez. España. 35 mm. 31'

Un grupo de niños organiza un variopinto concurso de talentos. Cuando estalla el golpe militar del 36, el padre de uno de ellos es acusado de espía. Los pequeños deberán superar sus diferencias si quieren salvarle la vida.

«Uno de los primeros trabajos del Sindicato de la Industria del Espectáculo (SIE Films), que funcionó como productora catalana del bando republicano desde aquel mismo año. Sin duda es uno de los más extravagantes, combinando el cine infantil, el music-hall y el folletín ideológico como nunca se ha visto». (Álex Mendíbil)

***Nosotros somos así* se proyectará dentro de la sesión "Sala:B". Presentación a cargo de Álex Mendíbil, comisario de la sesión.**

La hoja de sala de la sesión está disponible [aquí](#).

Domingo 27 · 18:00 · Sala 2

PLÁCIDO

(Luis García Berlanga, 1961)



Int.: Cassen, José Luis López Vázquez, Elvira Quintillá, Manuel Alexandre. España. 35 mm. 85'

Plácido y su familia están pasando por una situación económica desastrosa. Expulsados de su casa y a punto de perder su único medio de ganarse el sustento, se encuentran en medio de Navidad y de una extravagante campaña destinada a motivar a las familias ricas a invitar a gente sin hogar a sus cenas navideñas.

«Constituye un gran espejo de lo que fue este país y de lo que continúa siendo en cierta manera». (Julio Llamazares)

Sábado 26 · 17:00 · Sala 1

VENTA DE ENTRADAS ONLINE

98

99

VENTA DE ENTRADAS ONLINE

¿QUIÉN ENGAÑÓ A ROGER RABBIT?

(*Who Framed Roger Rabbit*, Robert Zemeckis, 1988)



Int.: Bob Hoskins, Christopher Lloyd, Joanna Cassidy, Stubby Kaye. EEUU. DCP. VOSE*. 104'

En un mundo en el que los dibujos animados son reales, un detective que los odia tendrá que aliarse con uno de ellos para resolver un asesinato tras el que se oculta una oscura conspiración.

«En cierto modo, lo que sientes cuando ves una película así es más que aprecio. Es gratitud. Sabes lo fácil que es hacer una estúpida película de acción, y cuán difícil es hacer una película así, en la que cada minuto de metraje puede suponer días o semanas de trabajo para los animadores. Te alegras de que hayan hecho el esfuerzo». (Roger Ebert)

Sábado 19 · 17:00 · Sala 1

RAMPO

(Rintaro Mayuzumi y Kazuyoshi Okuyama, 1994)



Imagen promocional de *Rampo*

Int.: Mesahiro Motoki, Naoto Takenaka, Michiko Hada, Teruyuki Kagawa. Japón. 35 mm. VOSF/E*. 100'

La última obra de Edogawa Rampo, un reconocido escritor japonés, es censurada por el gobierno por perturbadora y perjudicial. Después de quemar los borradores, su editor le enseña un periódico que contiene un relato igual que su historia prohibida.

«Con su grandilocuente esteticismo y su solemne decadencia, *Rampo* es una película ante la que uno puede rendirse o soltar una risita despreciativa. Sin embargo, es mucho más recomendable ante un film como este, que se lanza a la exageración de forma tan gloriosa y hermosa». (Stephen Holden)

Sábado 26 · 21:00 · Sala 1

VENTA DE ENTRADAS ONLINE

100 101

ROBIN Y MARIAN

(Richard Lester, 1976)



Int.: Sean Connery, Audrey Hepburn, Robert Shaw, Nicol Williamson, Ian Holm. EEUU. 35 mm. VOSE. 106'

Han transcurrido veinte años desde las hazañas de Robin Hood. Inglaterra ha cambiado mucho. Junto a su inseparable Little John, regresa a los bosques de Sherwood tras las cruzadas en Francia, donde ha servido como mano derecha de Ricardo Corazón de León. Envejecido y desencantado, Robin Hood vuelve con la determinación de seducir por última vez a Lady Marian, quien ha entregado sus votos a Dios, pero sus planes para vivir una vida en paz se verán alterados por las maquinaciones del sheriff de Nottingham y el Rey de Inglaterra.

«Esta es una película sobre el final de la juventud y el amor absoluto, sobre la muerte y la posibilidad de la simple compasión humana». (Roger Ebert)

Miércoles 30 · 17:00 · Sala 1

VENTA DE ENTRADAS ONLINE

THE TROUBLE WITH BEING BORN

(Sandra Wollner, 2020)



Int.: Lena Watson, Dominik Warta, Ingrid Burkhard, Jana McKinnon.
Austria, Alemania. DCP. VOSE. 94'

La historia de una androide que ha sido construida por un hombre para replicar a la hija que perdió hace años.

«Es inevitable que los aspectos más depravados de la historia acaben ensombreciendo las ideas más sutiles de Wollner, y es complicado pedirle al público que medite sobre elementos secundarios en una película destinada a ser descartada como “la de la niña robot sexual”. Aun así, la lacerante inteligencia de Wollner y su fascinante destreza hacen de esta perturbada variación de *Pinocho* más que una provocación vacía, perfecta para aquellos que sean capaces de pensar en el comportamiento como una rareza de programación, en las emociones como una línea de código y en la moralidad como un fallo de funcionamiento». (Jessica Kiang)

Presentación a cargo de Javier H. Estrada y Nuria Cubas.

Sábado 5 · 21:00 · Sala 1

UN BLUES PARA TEHERÁN

(Javier Tolentino, 2020)



España. DCP. VOSE. 70'

Primer largometraje del periodista Javier Tolentino, responsable del programa de radio “El séptimo vicio”, que ha clausurado la última edición del Festival de Gijón. Se trata de un documental que explora Irán a través de su música y la cotidianidad de sus habitantes.

«No es una película épica ni política, sino un viaje que derribará estereotipos contruidos sobre la sociedad iraní. [...] El país esconde algunos de los secretos mejor guardados de la humanidad, sobre todo en lo que a la música y la palabra se refiere. Todo en Irán desborda poesía, los iraníes la cantan, la escriben o la danzan». (Javier Tolentino)

Presentación a cargo de Javier Tolentino (director), Luis Miñarro y Alejandra Mora (productores), y Juan López (director de Fotografía).

Viernes 11 · 20:30 · Sala 1

WHITE EPILEPSY

(Philippe Grandrieux, 2012)



Int.: Jean-Nicolas Dafflon, Dominique Dupuy, H el ene Rocheteau, Anja R ottgerkamp. Francia. DCP. 68'

Una película experimental que muestra a un hombre y a una mujer bailando entre sombras en el bosque, como si estuvieran realizando un extraño, antiguo y aterrador ritual.

«Vemos los cuerpos en su estado primordial, completamente formados como un todo de músculos y carne, pero a la vez informes en cuanto a la naturaleza de sus deseos y debido a eso más cercanos a la naturaleza. A través de una densa banda sonora que recuerda a los órganos internos (pulmones, laringe y corazón) y los amplios sonidos del bosque, Grandrieux ha creado una película que no es fácil de ver pero que resulta igual de difícil olvidar». (Tony McKibbin)

Domingo 27 · 19:30 · Sala 1



Los dinamiteros (1964, Juan García Atienza)

**LUNES 28
DICIEMBRE**



PROYECCIÓN "Menudos héroes"

Duración: 60 minutos
Horario: 12:00
Edad recomendada: A partir de 4 años
Idioma: Español
Formato: DCP

Una selección de siete cortometrajes llena de sorpresas, ingenio y creatividad. Todas las historias tienen un punto en común: sus pequeños héroes protagonistas intentan hacer frente a diferentes retos vitales de forma ingeniosa.

El programa está formado por los siguientes cortos:

- *Miedo a volar (Fear of flying)*, Conor Finnegan, Irlanda, 2012, 10'.
- *El ciervo y la conejita (Nyuszi és Öz)*, Péter Váczy, Hungría, 2013, 17'.
- *Grand Prix*, Marc Riba y Anna Solanas, España, 2011, 7' 15".
- *El cazo de Lorenzo (La petite casserole d'Anatole)*, Éric Montchaud, Francia, 2014, 5' 47".
- *Ser o no ser... naranja (Orange ô désespoir)*, John Banana, Francia, 2011, 3' 41".
- *El elefante y la bicicleta (Le vélo de l'éléphant)*, Olesya Shchukina, Francia, 2014, 9'.
- *5,80 metros (5,80 mètres)*, Nicolas Deveaux, Francia, 2012, 5' 30".



**MARTES 29
DICIEMBRE**

TALLER Crea una maqueta de cine

Duración: 90 minutos
Horario: 12:00-13:30 h
Grupos familiares: un adulto acompañado de 1, 2 o 3 niños
Edad recomendada: 6-12 años
Aforo: 20 personas

Un taller familiar para aprender a diseñar y construir de forma colaborativa la maqueta de un decorado urbano. Tras una breve introducción sobre el uso de la maqueta en el cine, los asistentes construirán una calle. Cada grupo familiar diseñará un edificio en cartón. **Taller impartido por ArtFabrick.**

**MIÉRCOLES 30
DICIEMBRE**

TALLER Ritmo y cuerpo. Claqué y cine



Duración: 150 minutos
Horario: 11:30-14:00 h
Grupos familiares: un adulto acompañado de 1 o 2 niños
Edad recomendada: 8-12 años
Aforo: 20 personas

Un taller de ritmo, percusión corporal y claqué para descubrir las posibilidades musicales y rítmicas del propio cuerpo. **Taller impartido por Lucas Tadeo.**

Filmoteca en familia

+ INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES:
modiband.com/es/filmotecaenfamilia

**MARTES 5
ENERO**



TALLER
Fabricación y utilización
de EcoCam

Duración: 180 minutos

Horario: 11:00-14:00 h

Grupos familiares: un adulto acompañado de 1 o 2 niños

Edad recomendada: 7-12 años

Aforo: 20 personas

En este taller, los participantes aprenderán a crear su propia EcoCam, una cámara de fotos estenopeica fabricada de forma artesanal a partir de elementos reciclados: cartones, tapones de corcho, latas de refresco, palos de helados, alambres, cajas de zapatos o de cereales... Una máquina de fotos única, sostenible y duradera en el tiempo. Las EcoCam creadas en el taller serán propiedad de cada familia, por lo que tras la actividad podrán llevársela a casa para dar rienda suelta a su talento fotográfico. **Taller impartido por EcoCam Fotografía Reciclada.**



**VIERNES 8
ENERO**

TALLER
No te cortes

Duración: 150 minutos

Horario: 11:30-14:00 h

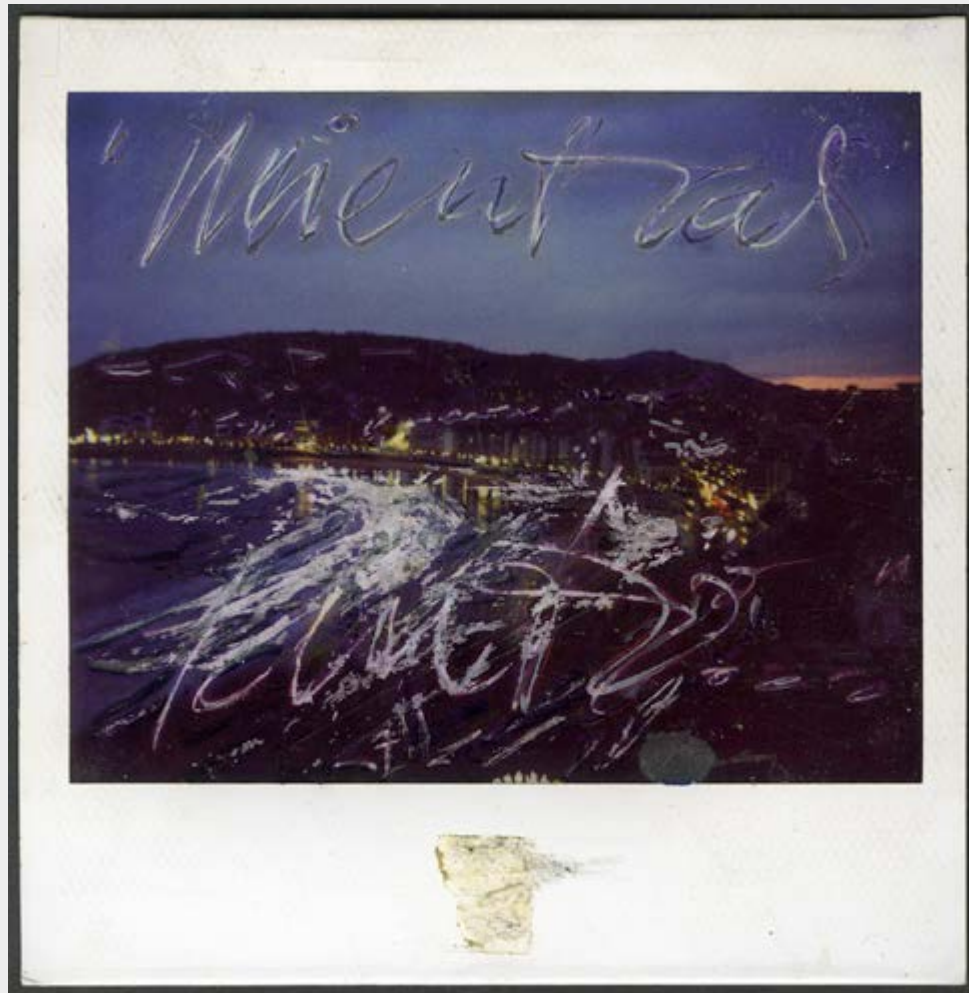
Grupos familiares: un adulto acompañado de 1 o 2 niños

Edad recomendada: 6-12 años

Aforo: 15 personas

El objetivo del taller es pasar un rato divertido en familia y descubrir una de las técnicas más antiguas de la animación: el stop-motion con recortables. Jugando con papel y cartulinas, los asistentes recortarán, rasgarán y montarán sus propias siluetas articuladas. Con un material tan versátil como este, se creará un clip animado y se recreará esta técnica de larga tradición, desarrollada en los teatros de sombras, que posteriormente fue llevada al cine y a la animación por la artista alemana Lotte Reiniger. **Taller impartido por Dibujanimando.**





SE ACABA 2020. Y, sin motivo aparente, el trabajo de Iván Zulueta salpica de manera discontinua nuestra programación de diciembre. Recuperamos para el Doré los trabajos escolares que ofrecimos en nuestra programación online en mayo, *Ágata* (1966) e *Ida y vuelta* (1968), y completamos ese programa con la digitalización a 4K de la única copia de 16 mm que hemos podido localizar de *Leo es pardo* (1976). Se suma a esto la programación de *Arrebato* (1979) en el ciclo *Más allá del espejo* del Festival Márgenes. Arrastrados por el entusiasmo, vemos claro que sea *Arrebato* también la película que nos ayude a cruzar al nuevo año, y nos acompañe como la película de *#FloresEnLaSombra online* la última quincena de diciembre y la primera de enero. Un título incontestable para un rito de paso que este año lo será más que nunca. Será también nuestra oferta con subtítulos accesibles a partir del año nuevo. Y es entonces cuando recordamos la exposición de polaroids de Zulueta en 2005 y su título se nos aparece como revelador de lo que ha sido este infame 2020: *Mientras tanto*. Con tres de aquellas polaroids cerramos este último programa del año: la que daba título a la exposición, un *collage* que parte de las infaustas torturas realizadas en 2003 en Abu Ghraib (Irak); y un autorretrato de Iván postrado en su cama. Como José Sirgado en *Arrebato*, y gracias a esta sucesión, casi fortuita, de trabajos de Zulueta que salpica el último mes del año, estamos preparados para pasar al otro lado.



LEYENDA

- **16 mm** - Proyección en 16 milímetros
- **35 mm** - Proyección en 35 milímetros
- **BDG** - Proyección en Betacam Digital
- **B-R** - Proyección en Blu-ray
- **DCP** - Proyección en formato digital DCP
- **MRE*** - Muda con rótulos en español
- **MRF/E*** - Muda con rótulos en francés y subtítulos en español electrónico
- **MRI/E*** - Muda con rótulos en inglés y subtítulos en español electrónico
- **VOSE** - Versión original con subtítulos en español
- **VOSE*** - Versión original con subtítulos electrónicos en español
- **VOSF** - Versión original con subtítulos en francés
- **VOSI/E*** - Versión original con subtítulos en inglés y español electrónicos
- **VOSI/C/E*** - Versión original con subtítulos en inglés y chino y español electrónicos

Portada: imagen promocional de *Cocksucker Blues* © 1972 Jim Marshall

TARIEAS

- Entrada sencilla: **3 €**
- Abono 10 sesiones: **20 €** / Abono anual: **40 €**

Estudiantes, miembros de familias numerosas, grupos culturales y educativos vinculados a instituciones, mayores de 65 años y personas en situación legal de desempleo:

- Entrada sencilla: **2 €**
- Abono 10 sesiones: **15 €** / Abono anual: **30 €**

Todas las sesiones son gratuitas para menores de 18 años

Cine Doré

C/ Santa Isabel, 3

28012 Madrid

Teléfono: **913693225**

Metro **Antón Martín** / Autobús **6, 26 y 32**

Filmoteca **Española** 

